

Szerkesztőség, Kiadóhivatal
és nyomda: Bul. Reș. Ferdinand (József főherceg-ut) 4
Telefon: 151, Sörgőncima
Közlöny, Arad. :: Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdonosa,
kiadása és rotációs nyomása,
Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Éves: 1080, félre 540, negyed-
évre 270, havonta 90 Lej,
Külföldre havonta 50 Lej fel-
több. :: Egyes szám 5 Lej.
Vasárnap 6 Lej. :: (Bucu-
restiben 50 bani felár)
Hirdetések tarifa szerint. ::

XLV. évfolyam, 291. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Vasárnap, 1930. december 21

A nyugdíjasokért!

Irta: BARABÁS BÉLA dr., városi tanácsstag

Bizonyára nagy kíváncsisággal várták mára a mi városunk nyugdíjasai, vajjon a szombat délutánra egybehívott városi tanácsülés, miként fog dönteni a szűkre szabott nyugdíjak megjavításának kérdésében. Olyan ez az ügy, mint a Luca széke: sokáig készül. Pedig karácsonyra ez is el szokott készülni.

A városháza nagyterme jól befűtve és szépen kivilágítva várta a nagy-tanács tagjait, amde hiába várta s ezt nem is lehet rossz néven venni, mert ma már mindenki a karácsonyi ünnepek előkészületeivel van elfoglalva.

Mi, a tanács tagjai tizen megjelentünk, de a román tagtársaink közül, a hivatalos személyeken kívül, alig volt két-három tanácsstag s így Lulai primár ur kénytelen volt a gyűlés határozatképtelenségét állapítani meg.

Ezzel a mi szegény nyugdíjasaink sovány reménye, hogy hamarjában egy kis szaporulathoz jutnak, egyelőre újra kutba esett. De hát ne szomorkodjanak: majd csak kihalásszuk a kut fenekéről is, mielőbb. Egyetlen vigasztaló körülmény az, hogy a felemelendő jármék úgy is csak január elsejétől folyósíthatók, a felsőbb jóváhagyást is be kell várni s így, talán már husvétra ki fog járni a piros tojás két-három havi, összegezett kifizetéssel.

Azonban meg kell állapítanom, hogy nem olyan könnyű ám ennek a kérdésnek méltányos és igazságos megállapítása, mint ahogy az úgy felületesen látszik. A nyugdíjasok mindegyike a saját szempontjából bírálja el a kérdést s ez könnyebb. De nekünk, a városi nagy-tanács tagjainak, tehát a döntő tényezőknél, sok mindent kell figyelembe venni, mérlegelni, hogy a közmondás szerint a kecske is jóllakjék, káposzta is maradjon.

Ezt a nyugdíj-kérdést nem lehet és nem szabad egyénenként elbírálni, ma, amikor nem a nyugdíjösszeg megállapításáról, hanem csak arról van szó, hogy az a nyomoruságos havi összeg javíttassék legalább is odáig, hogy a mostani sulyos viszonyok között kenyeret, lakást s a mindennapi élet legszükségesebb létfenntartási eszközeit szűken biztosítsa.

A nyugdíj, — az nyugdíj! Ez kijár mindenkinek és a hozzátartozójának, akik a várost annak idején hűségesen és becsületesen szolgálták. Ez a nyugdíj független attól, hogy valaki jobb viszonyok között él, vagy esetleg egy kis vagyonkaja, avagy foglalkozása van. Bár ilyenek nagyon kevesen vannak s ha vannak, nem szabad őket ezen a cím alatt, hátránnyal sújtani. Az sem jöhet figyelembe, hogy az a nyugdíjas egyedül él-e, avagy családtagjai vannak. Mert az ilyen szempontoknak mérlegelése — emberek lévén — kisebb-nagyobb méltánytalanságra, vagy pláne igazságtalanságra vezetne.

A leghelyesebb megoldás szerintem a következő lenne: az 500 lejen alóli nyugdíjak egészítettessenek ki 1500 lejre. Az 5000 lejen alóli nyugdíjasok kapjanak pótlékuul husz százalékot, az 5000 lejen felüliek, akik alig vannak tizen, ezek tiz százalék jutalékban, pótlásban részesülnének. A 4900 lejes és 5100 lejes különbözetek az aráynak megfelelően javíttassanak ki, nehogy az 5000 lejen alul lévő nyugdíjas jobban járjon, mint akinek 5000 lejen felüli a nyugdíja.

Ez a megoldás megfelelne a méltányosságnak is, a város nehéz teherviselőképeségének is és szabadjon hinnen, hogy a felsőbb hatóságok sem akadnának meg a szükségszerű megoldáson. Aradvárosának legalább ennyi áldozatot meg kell hoznia: ennek a javaslatnak elfogadása a város vezetőségének ma már haldzást nem tűrő kötelessége.

Viharos jelenetek a szenátus ülésén

Kabátjánál fogva akartak padjából kihuzni egy szenátort — Sulyos vádak a kormánypartí parlamentairek ellen

A parlamenti képviselők sürgetik a kamatellenes törvényt

Bucurestiből jelentik: A szenátus mai ülésén Popovici, volt averescanus miniszter, aki már a multkorában sulyos vádakkal illetett több képviselőt, napirend előtt bejelentette, hogy *adatokkal fog szolgálni azokra a panamákra, melyeket parlamenterek követnek és követtek el. Madgearu* valamikor azt hangoztatta, hogy felelősségre fogják vonni a liberálisokat a panamákért, azonban ezt mégsem tették meg, mert *varju nem vájja ki a holló szemét.* Parlamenti bizottság kiküldését kéri, melynek tagjai Cezar Orleanu, Cudalbu és több semmitőszéki bíró legyen.

Az elnök tiltakozik Popovici kijelentései ellen és különösen kifogásolja egyik előbbi kizsólását, melyben azt mondotta, hogy agonizál az ország. Az ország nem agonizál, hanem fejlődni fog.

Dori Popovici: Az ország nem, hanem Önök fognak elpusztulni.

Mihalache: Azért jöttem ide, mert azt hittem, hogy bizonyítékokat fogok hallani, de itt csak rágalmak hangzanak el.

Mihalache kijelentésére hatalmas lármá keletkezik és többen ezt kiabálják:

— Aljas rágalom!

A zaj leültte után Gradisteanu, liberális szólal fel, aki azt kéri, hogy igaz-e, hogy Janinából visszahívják a román konzult. Kéri az erre vonatkozó okmányok kiszolgáltatását.

Madgearu (gunyosan): Bocsássák kérem rendelkezésére az aktákat...

E körül szóváltás támad Gradisteanu és Madgearu között, Gradisteanu valami sértő kifejezést kiált Madgearu felé. Erre többen hozzá rohannak, megfogják a kabátját és annál fogva huzzák kifelé. Lepadatu és Mosoiu védik meg Gradisteanut.

Amikor a vihar elült, Miron Cristea kéri szót, aki nagyon sajnálja, hogy ilyen jelenetek játszódhatnak le a szenátusban. Bardosiu szintén sajnálatát fejezi ki az inzultusok felett.

Botez: Itt nem inzultáltak senkit, csak a szószerke akarták vinni a szenátor urat, hogy ne a padsorokból beszéljen.

Madgearu szintén elítéli az esetet, azonban

nem csodálja, ha az emberek ilyen rágalmakra elragadtatják magukat. Bratu ezután csakhamar bezárta a szenátus ülését.

A kamara ülésén Decianu besszarabiai tiltakozik egy besszarabiai orosz lap hamis parlamenti tudósításai ellen. Ceasoglu, lupista, interpellációt jelent be a nyugdíjak késedelmes kifizetésével kapcsolatban és kéri, hogy a törvény rendelkezéseit ne terjesszék ki a tanítókra is, mivel azok olyan kevés fizetést kapnak, hogy kénytelenek más elfoglaltságot is vállalni.

Rudaceanu Lothar, szociáldemokrata megszavazza a törvényjavaslatot, mivel az szociális jellegű.

— Nem fellet az, — mondotta — hogy a mikor ezer és ezer munkanélküli van kint az uccákon, akkor egyesek három-négy, állást is élvezzenek. D. R. Ioanitescu a javaslat előadójának felszólalása után, a kamara megszavazza az álláshalmozásokról szóló törvényjavaslatot. Ezzel a kamara ülése véget is ért.

Bucurestiből jelentik: Az erdélyi képviselők ma felkeresték Voicu Nitescut és arra kérték, hogy a kamatellenes törvényjavaslatot minél gyorsabban készítse el és a legrövidebb idő alatt terjessze azt a parlament elé. A miniszter kijelentette, hogy a javaslat elvei már le vannak szögezve, a megszövegezés munkálatain is már túl vannak és arra törekszik, hogy eleget tegyen a hozzáintézett kívánságoknak. Azonban figyelmezteti a képviselőket, hogy a kamatkérdés nem olyan egyszerű és az hosszabb tárgyalást és megvizsgálást igényel. Ha most benyujtaná a törvényjavaslatot, az akkor is csak január második felében kerülhet szavazásra.

Ma este a többségi képviselők pártértekezletet tartottak és ott Pompiliu Ioanitescu felemeltette a kamatuzsoráról szóló törvényt. A felszólalására Mironescu miniszterelnök válaszolt és megnyugtatta az erdélyi képviselőket, hogy a javaslat kedden a parlament elé kerül és a képviselőháznak alkalma lesz arra, hogy a javaslatot még karácsony előtt megszavazza.

Bucurestiből jelentik: Tegnapelőtt fejezték be a felirati vitát és a trónbeszédre adandó választ holnap egy küldöttség fogja Ófelségo elé terjeszteni.

Károly király megnyitotta

— „Sajnálattal kell megállapítani, hogy a buzakonferenciát

Románia gabonájának minősége csökkent“ — Az uralkodó nagy beszéde —

Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt 10 órakor megkezdődött a Mezőgazdasági Kamarák Szövetsége által rendezett buzakonferencia. Mint jelentették a konferenciát Károly király személyesen nyitotta meg. Az uralkodó beszédeben hangsúlyozta, hogy örömmel tett eleget annak a meghívásnak, hogy a konferencián ő tartja a megnyitó beszédet, mivel tudja, hogy az országra nézve mennyire fontos a mezőgazdaság racionalizálása. A földosztás szociális reformja és a világgazdasági krízis által teremtett helyzetet minél intenzívebben meg kell vitatni. A feladat egyrészt a többtermelés megvalósítása, másrészt pedig a mezőgazdasági termékek magasabb áron való standardrozása. Megállapítható, — és ezt sajnálattal kell konstatálni — hogy Románia gabonájának

kvalitása a háboru óta csökkent. A gabona minőségének feljavítása érdekében mindent meg kell tenni.

— Meg vagyok győződve arról, — mondotta az uralkodó — hogy megfogjuk találni azokat a módszereket, melyek Románia mezőgazdasági termelését az utóbbi évek fejlettebb technikai módszereihez közelebb fogják hozni és ezáltal a gabona, de különösen a buza értékesítését lehetővé teszik. A nagy probléma tulajdonképpen a mezőgazdasági értékek industrializálása és ezen a téren nagyon sokat tanulhatunk a tapasztaltabb agrárállamoktól. Remélem és kívánom, hogy a konferencia jó munkát végezzen és hogy az eredményeket minél rövidebb időn belül élvezze a román nép.

Feltalálták a lázt előidéző rádió-készüléket, amellyel ezentul a paralizist és vérbajt fogják kezelni — Amerikai orvosok szenzációs felfedezése

New-Yorkból jelentik: Harpeztter és Page amerikai orvosok szenzációs találmányt fedeztek fel. Rövidhullámra fejlesztett rádiókészüléket konstruáltak, amelynek az a tulajdonsága, hogy magas lázt idéz elő a készülék közelében lévő ember szervezetében. Az amerikai General Electric Company munkatérmeiben megfigyelték, hogy a rövid hullámhosszu rádió készülékek mellett dolgozó munkások állandóan lázasak. Tekintettel arra, hogy eddig a paralizist maláriával gyógyították, amely ugyan lázat okozott, de rendkívül kellemetlenségekkel járt, most a malária helyett, rövid hullámhosszu rádiókészülékkel fogják gyógyítani a vérbajt és a paralizist, amely megóvja a beteget a maláriával járó kellemetlenségektől.

A megértés szeretetet varázsol az aradi nyomorgók karácsonyára

Az egész város társadalmá megmozdult, hogy segítsen a nyomorgó munkanélkülieken — Felállítják a Mindenki Karácsonyfáját — A mai napon számos adomány érkezett a városhoz

A szeretet közeledő ünnepe frontba állította Aradváros társadalmát, amely lendületesen emelte fel segítő kezét azok fölé, akiket szűkölkedésben ért a tél hidege. A lelkes hadsereg élén áll a város vezetősége, amely munkát, fáradságot és anyagi áldozatot nem kimél, hogy a nyomorban színlődőknek is odavarázsoljon egy kis meleg emberi szeretetet, melyet a Ma viszontagsága megvont tőlük, a hétköznapok szürkeségében.

Ugy délelőtt, mint délután állandó permanenciában volt Lutai Cornel dr. polgármester, aki intézkedett, hogy a város szeretetadományai megfelelő módon kerüljenek szétszétadásra. A vezetőség úgy döntött, hogy szerdán délben a három népkonyhában fogja szétszétadni a város azokat a szeretetadományokat, amelyeket a munkanélkülieknek szánt. Különösen a gyermekek téli szükségleteinek fedezése okozott gondot a városnak. Azonban ezt is megfelelő módon sikerült megoldani.

Harisnyákat, szvettereket és hósapkákat fognak szétszétadni az apróságok között. Huszezer lejt irányzott elő a város az adomá-

nyok költségeire. A cukorgyár 500 kilogrammos természetbeni adományát, fél kilós csomagokban osztják szét a munkanélküliek között. A népkonyhában felállított karácsonyfákat mézeskalácsfigurákkal és cukorkákkal fogják feldiszíteni. A mai nap folyamán a következő pénzbeli adományok érkeztek a városhoz:

Aradmegyei Takarékpénztár 6000 lej, Arad-Csanádi Takarékpénztár 6000 lej, Aradana 2000 lej, Jellinek József 2000 lej, Simai Aladár 1000 lej és Fodor Gyula 500 lej. Igen szép gesztussal járult az aradi munkanélküliek segélyezéséhez az aradi Lovasberényi vendéglő tulajdonosa, a ki bejelentette, hogy naponta öt munkanélkülinek ebédkosztot és egy kilogramm kenyeret ad.

Az aradi jótékonyegyesületek is megható módon veszik ki részüket a munkanélküliek segélyezési akciójából. A városban összegyűjtött szeretetadományokat szerdán osztják majd ki a munkanélküliek között. A növédelmi hivatal az előző évekhez hiven

a városháza előtti téren és a Kapa-uccában felállítja a Mindenki Karácsonyfáját.

A jótékonyegyesület ezton kéri fel Aradváros társadalmát, hogy hétfőn és kedden Perényi-ucca 20. szám alatt levő hivatalos helyiségébe



A pattanások számára

A Cadum kenőcs lejárítja és lehullasztja a pattanásokat a helyükön fehér és finom bőrt hagy. Megnyugtató, serkentő és használatát kezdve begyógyítást idéz elő. Mint hathatós gyógyszer állta ki a próbát az egyének ezrefelől, akik éveken át áldozatai voltak az ekcémának, sörörnek, pattanásoknak, furunkulusoknak, kelevényeknek, kiütéseknek, csalánkiütéseknek, hólyagzásoknak, aranyereknek, viszketéseknek, rühnek, tályognak, kipállásoknak, bőr ingerlékenységnek, kérgesedésnek, koszosodásnak, ügyszintén sebeknek, vágásoknak, karcolásoknak, felhorzsolódásoknak, sajtásoknak, égési sebeknek. stb. Ara...

szállítsák el azokat az adományokat, amelyeket a mindenki karácsonyfája alatt fognak majd szétszétadni. A kétnapos gyűjtés is előreláthatólag igen szép összeget hozott, amelyet ugyancsak a nélkülözök segélyezésére fordít a bizottság.

Az előjelekből ítélve nem lesz olyan fekete a karácsony, mint amilyenek sokan hiszik, mert abban a városban, ahol a szeretet ily spon-tán módon nyilatkozik meg, az ünnepi hangulatot hozó karácsonyfája a szeretet és hála melegével tölti el még a didergő lelkeket is.

MAGYAR VAGY és szent kötelességed magyar anyanyelvűnek és magyar nemzetiségűnek vallani magad. Ne feledd el, hogy vallomással nemcsak a magad sorsáról, hanem gyermekeid jövőjéről is döntesz. Magyar légy mindhalálig s veled lesz az Isten!

Az ember, aki már látta Pesten

Írta: SALGÓ PÁL

Crepe de chine suhogott mellettém. A nő egy halk pardont mondott, de a férfi, aki vele volt, még annyit sem. Ő egészen természetesen vette, hogy nekem kötelességem beengedni a helyére. Elvégre megvette, csak hogy én rendes vagyok és a vacsorát idejében szoktam elkezdni, tehát hamarabb is érek oda a a színházba. Még ő háromfőtaly nyolckor is a tarokk-partijánál ült és a hideg sültön még öt perccel a kezdés előtt is otthon csámcsogott.

Igy muszáj elkésmi. De lehet, hogy nem így történt. Lehet, hogy a csokornyakkendőjét nem sikerült akkurátusan megkötni, lehet, hogy az anyósa tartóztatta fel, lehet, hogy kis fiacskájának kellett mesét mondania, a necces ágyikója előtt, hogy megbocsássa a gyerek, amiért papája elmegy a színházba és mindössze két vingái bonbont helyez revansképpen kilátásba. Lehet, hogy így volt. Nem tudom. Utóbbi esetek valamelyikének fennforgása alkalmával ötven százaléknyit visszavonok gyilkos érzéseimből, a másik ötvenet azonban nem. Megérdemli. A történetek igazolni fognak engem.

Mondom, még a nő rebegett egy szordinós formalitást, amiért megzavart csendes szemézésben a textilesnével, a férfi azonban elspórolta, ellenben annál bőkezűbben, helyesebben, bölábban ismertetett meg testsúlyával, amiről halk sziszegéssel alkottam magamnak fogalmakat. Nincs bebizonyítva, vajjon tudatalattian nem azért voltam-e ráadásul dühös, mert ő ült mellettém, nem a nő.

Ugyanis meg kell hagyni, a nő elegáns, fess, kedves teremtés volt. A ruhája csempészett seiyem, ezt elfogadom. Hogy miért va-

gyok olyan biztos a dolgomban? Ez a ruha hencogott, affektált, puhán, kiválóan omlott el rajta, így csak olyan seiyem tud viselkedni, melyet nem ért még a vámolás sulya. És a nő is úgy izgott-mozgott benne, mint aki érzi, kellemes, édes érzéssel, hogy áltott gyümölcsöt visel magán. (Ó, hogy szerettem volna beléharapni.)

A férfi egyideig rendesen viselkedett. De amikor megkondult a jelző harang, eszébe jutott, hogy nem vett csokoládét. Csokoládé nélkül pedig nem lehet szüresölni a muzsikát. Csak megbökött, én pedig ismerve temperamentumát, tudtam, hogy most nekem fel kell állni, de gyorsan, amíg elkerülhetem a lába tapintását. Cselem sikerült, baj nélkül kirohant, ugyanugy be. Csuda gyors ember.

Már kezdtek kihunyni a csillárok, már intésre készen állott a karmester a pulpituson, amikor ő is felfedezte a textilesnét. (Jelzem, a textilesné tényleg kiváló színben volt, hála Leichtnernek.) Sőt, mi több, a textilesné is őt. Igen ám, de a barátom rövidlátó. Azt hiszem, mondanom sem kell, hogy ismét jött a bökes. Én felugrottam, ő kiugrott, elszárgult a fehérbőbitás jegyszédő-tündérhez, kikapta kezéből a messzelátót és máris rohogott vissza.

Egyenesen sturmot intézett a textilesné ellen pillantásaival. De a textilesné nem hagyta magát. Ő is offenzív teremtés volt és tekintetével visszatüztelt. Ágyuk nem dörögtek, ellenben megszólaltak a zenekarban a kürtök, pergett a dob, bumm, bumm, szóval megkezdődött az előadás és a textilesné, meg az emberem, fegyverszünetet kötöttek. A derék férfi egészen átengedte magát a muzsika élvezetének, s fölfedezte, hogy hozott magával partnert is. Ugy látszik, kárpótolni akarta, mert fennhangon magyarázni kezdett:

— Ez már mégsem járja, Pesten a kar-

mester fehér keztyűben dirigált. Utóvégre ez az etikettszerű. Hogy lehet a pulpituson fehér keztyű nélkül kavarni a levegőt. A levegő is megkivánja, hogy keztyűs kézzel bánjanak vele. Ha nincs a karmesternek, vegyen a direktió, elvégre és száztízet fizettem a helyemért, ez már egy részlet lehetne azért a glaszszéent...

Talán továbbra is dohogott volna, ha föl nem zug a nyitány kreszcendója, ez elnyomta a hangját, látta, hogy nem érdemes hangoskodni, elhallgatott, de amikor a slágerszámok melódiáinak ismertetése vonult át a muzsikán, egy finom kis számnál újra susogni kezdett:

— Ez Pesten Lábass Juci és Kertész száma volt. Így igen, kissé szétfolyóbban, jaj, kéne még egy second-hegedüs... rimpapapa... rimpimpim... rumbiriri... rumbumbum... drullullullu... jadadididi... igen, igen, iga, na, most még egy lalalalá... mi van a függönnyel? — türelmetlenkedett — Pesten ilyenkor már fölmege a függöny... most szaladnak át kis lenge kosztümkében a görlicék. Jaj, ha nem megy föl a függöny, közben átfutnak azok az édes bogárkák és én nem láthatom őket. Tudja, drágám — szól a nőnek — az egyik kis nő Pesten gyertyatartónak volt öltözve, hát nem ötletes?...

Ezalatt szétlibben a függöny. A görlicék szabályszerűen lengve futkosnak, szomszédom nem mulasztott semmit, most elégedett, azaz mégsem:

— A diszlet nem rossz, de hol a gyertyatartós görlice? Igaz, itt van cipógombolós ruhája, de azért a gyertyatartóst még sem adom a cipógombolósért. És Pesten a háttér-függöny nem virággrupp volt, hanem szökökut. Ja, persze, a szökökut ráfestése, az többbe kerül... Vigyázzon drágám, most jön ki a primadonna,

Asszonyok, Leányok!

Gyorsan és pontosan elsajátítható
Varró és szabásati tanfolyam nyílt meg.
Vidékiek bennlakók felvételnek gondos felügyelet
mellett.

Arad, Str. Eminescu 6. (Deák
F.-u.) II. e., udvari feljárt.

Probst Dezsőné

Asszonyom!

Egész éven át nem stoppol, ha férjének és gyermekének RACZ-
harisnyát vesz.

BUDAPEST,

Tartós, elegáns, olcsó. IV., Kecskeméti-uca 6.

Sötét képet fest Románia gazdasági helyzetéről egy angol szaklap

A múlt évi költségvetés homályos — írja az Economist — míg a jövő évi tuloptimista

Londonból jelentik: Az Economist búciuresti-i levelezője hosszabb cikkben foglalkozik Románia gazdasági helyzetével. A cikkíró szerint, az általános elszegényedés rohamosan terjed, a gazdasági viszonyok mindinkább súlyosodnak, a fogyasztás csökken és a jövő pénzügyi évben nagy jövedelemhiány várható. A pénzügyminiszter múlt évi zárszámadása homályosságával, nagyobb de-

ficitet próbál leplezni és azért nem alaptalan az a hír, hogy a francia pénzügyi szakértő, aki Románia pénzügyeit az idegen hitelezők megbízásából ellenőrzi, le akar mondani. A jövő évi költségvetés bevételi oldalának minden tétele túlzottan optimista. A gabona zuhanása aláaknázza a román gazdasági rendszert. Az eladósodott parasztok felségítésére semmi sem történt és a külföldi kölcsöntárgyalások sem járják kézzelfogható eredménnyel.

Felmentették az aradi villanygyári lopás gyanúsítottját

Az ügyész is megnyugodott az ítéletben. — Tárgyalás az aradi törvényszéken.

Az aradi törvényszék második szekciója ma foglalkozott Ostoia Vasil a lopással vádolt villanygyári pénztáros bünpörével. A szekció Alexandrescu-Cetateanu-tanácsa tárgyalta ezt a kétségtelenül érdekes ügyet, a vádat Ghița Agoston főügyész képviselte, míg a jegyzőkönyvet Grigorescu törvényszéki jegyző vezette. A mai tárgyaláson tulajdonképpen két utolsó tanút kellett volna kihallgatni, Mateescu István villanygyári vezérigazgatót és Dihel Imre villanygyári pénzeszedőt. A mai tárgyaláson azonban csak Dihel Imre jelent meg. A pénzeszedő vallomásaiban csak annyit tudott mondani, hogy mielőtt a lopás történt, 120.000 lejt hozott be, amelyet átadott Ostoia Vasilnak, arra azonban nem emlékszik, hogy a pénztáros nyugtázta-e a pénzt és azt sem tudja, hogy később mi történt az átadott összeggel.

Hosszas tanácskozás után hirdette ki a bíróság az ítéletet, amelyben felmenti Ostoia Vasil bizonyítékok hiányában a lopás vádjáról. Miután az ügyész is belenyugodott az ítéletbe, az jogerőssé vált.

Lábasson sárga csipke-ruha volt, oldalt olyan kis lelógókkal, hiszen tudja, hogy szokott lenni...

Ezalatt kijön a primadonna. Elegáns, csinos, de az embernek, aki már látta Pesten, ismét van megjegyezni valója:

— A, itt fehér csipkeselyemben van, s nincsenek lógók ott oldalt, miért nem kérdezte tőlem a művész, hogy volt Pesten, én megmondtam volna, még a lelógókat is... Most jön a nagy duett az imádott férjével... jaj, miért kezdi följebb, Kertész, nem így csinálta... nem fogja bírni hanggal...

S velük énekel, bugyborékol:

— Ahadja ide kihis kezéhd...

— Hunyja be a széhép szeméhd...

...és ő is behunyta, söt behuunyta, Isten bizony. Amikor a röfrében az isteni férfi a színpadon az imádott nőnek nem kihis, hanem becézve, csöhöpp kezét említette, az emberünk csaknem felugrott, mintha ki akarta volna kérni a szöveggönyv meghamisítását, s mintha annak a kezeckének nem lenne mindegy, hogy kis (kihis), vagy csöpp (csöhöpp)...

És ez így ment végig. Az ember, aki már látta Pesten, előnekel, előtáncolt, előgylkolta a viccek poénjeit, ő szorosán vette az „előadás” fogalmát.

Jelzem, csöppet sem materialista. Még ő fizet és ő produkálja magát.

Egy szempontból azonban hasznos volt az „előténykedése”. Pontosán tudtam, mikor van vége a darabnak, s őt megelőzve, ugrottam fel, nehogy megbökjön és keresztültörtesen rajtam.

Mert volt még egy rossz szokása: mindig egy és ugyanazon a ponton bökösött, még csak nem is változtatta a helyét.

SZENTGYÖRGYI

98 Lejes

selyembarchendje

• legpraktikusabb

karácsonyi ajándék

• Pyjamára, ruhára, pongyolára elsőrendű!

Nagy izgalmak között zajlott le Temesváron

Vihar a német felszólalás körül — Sikertelen tárgyalások a megegyezésről — Három román és két kisebbségi orvos került be a választmányba

Temesvárról jelentik: A mai napra kitűzött orvoskamrai választásokat rendkívül izgató hangulat előzte meg. A kisebbségi orvosok a választásokra önálló listával indultak. Erre a román orvosoknak az a döntése készletette a kisebbségi orvosokat, amelyben a választmány öt helye közül csak kettőt engedett át a kisebbségnek. A kisebbségi orvosok tegnapi értekezletükön elhatározták, hogy a jelöléseket az egyes nemzetiségi csoportokra bizzák. Az önálló listán három német és két magyar orvos szerepelt.

Az ülést Rudnean Roman dr. ma délelőtt fél tizenegykor nyitotta meg és bejelentette, hogy két listát nyújtottak be. Az egyik a kisebbségi orvosok listája, míg a másik a román orvosoké. Az elnök ezután bejelentette, hogy nem névszerint, hanem listánként fognak szavazni.

Bickl dr. németül kezdi meg beszédét, amire óriási vihar tör ki és a román orvosok lehurrogják. Többen kibekialtanak:

— Beszéljen Jugoszláviában románul! Majd meglátja, mit kaphat!

Ezután rendkívül érdekes felszólalás hangzik el. Keller dr. ugyanis kéri, hogy a szavazatok összegyűjtése előtt vizsgálják meg az urnákat, hogy vajon üresek-e? A felszólalás körül újabb vihar keletkezik. Szünet után Stanculescu orvosvezetős tartott megismeretkeltő beszédet, amelyben az erők egyesítésére és a megegyezésre tett javaslatot. A kisebbségi orvosok viszont kijelentették, hogy őket három hely illeti meg és ezért ennyi helyet is követelnek maguknak. Az elnök arra hívta fel a kisebbségi orvosok figyelmét, hogy ideigle-

nesen győzhethetnek ugyan, de a román orvosok csakhamar talpra fognak állani.

A gyűlés egy tárgyaló-bizottságot küldött ki, amely azonban nem tudott megállapodást létrehozni. A kisebbségi orvosok is tanácskozást tartottak, azonban szintén nem tudtak egységes állásfoglalásra jutni és újból bevonultak a terembe, ahol megkezdődött a vita. Muntean dr. kórházi orvos jelentkezett szólamásra:

— Választhatnak a kisebbségiek akár öt személyt is, — mondotta — de nincs Romániában olyan kormány, amely azt helyben hagyja.

Ismét izgatott felszólalások hangzottak el, majd végül megkezdtek a szavazást. Az eredményt délután hozták nyilvánosságra és ezután három román és két kisebbségi nyert mandátumot. A megválasztottak a következők: Rudnean Roman dr., Craciun György dr., Stanculescu dr. ezredes, Wachsmann Alvin dr. és Schwartz György dr. Elnök: Rudnean dr.

**Képeskönyvek,
Bélyegalbumok
Levélpapírok,
Töltőtollak**

rendkívül olcsó árakon:

Sándor Ferencnél, • prefektúrával szemben.

Modellruhák és köpenyek olcsó árban

állandóan raktáron

B. CSILLAG KARLA

101 elváltaton

BUDAPEST,

IV. Váci-uca 10.

A tegnapi rablótámadás két gyanúsítottját szabadlábra helyezték

A banda három tagja maradt fogva.

Beszámoltunk arról a vakmerő rablótámadásról, amely tegnap az aradmegyei Gurba község közelében történt. A rablóbanda tagjait, Bisorca Avramné, Dragan Ambrozie, Dragan Craciun, Dragan Jánost és Bun Pált a vizsgálóbíró tegnap letartóztatta. Ma újból kihallgatták a letartóztatott rablókat és az új kihallgatás eredményeképpen a vizsgálóbíró elrendelte Bisorca Avramné és Dragan Ambrozie Gurba községbeli gazdáknak szabadlábra helyezését. Az ügyészség megfelebbzte a vizsgálóbírói döntést és az ügy ma délelőtt a törvényszék vádtanácsa elé került. A vádtanács megerősítette a vizsgálóbírói döntést és a két gyanúsítottat a déli órákban már szabadlábra is helyezték.

OKVETLEN KERESSE FEL



A „közveszélyes“ Bodán Margit

Egy liberális lap újabb irredenta-vádja. — „Nem szabad lett volna beengedni az országba Bodánkat“ — írja. A bizonyíték: valaki állítólag hallotta.

A liberálisok lapjai mindig gondoskodnak kellemes meglepetésről az aradi magyarság számára. Ha az illetékesek utánuk indulnának, Aradon már nyoma sem volna a magyar kultúrának, sőt talán a magyarnak sem. Ezuttal az egyik liberális lap a Bodán-Cselényi-Magyar-estbe köt bele, amelyet „veszedelmes eset“-nek deklarál. Halknál fogva előráncigált érvekkel akarja bebizonyítani, hogy nevezett művészek veszedelmes irredenták, akiket nem lett volna szabad az országba beengedni. A lap azzal vádolja meg úgy Bodán Margitot, mint Cselényit, hogy a rádióban románellenes, irredenta dolgokat énekeltek, majd így folytatja:

— Az, aki nekünk ezeket tudomásunkra hozta, csak véletlenül hallotta annakidején a rádióban ezeket a dolgokat. De egészen biztos — folytatja a lap. — hogy igen sokan vannak, akik hallották.

Tehát íme: ilyen szilárd alapon nyugszik ez a vád. Állítólag valaki hallotta.

Cikkének további részében a lap kijelenti, hogy a hatóságoknak meg kellett volna akadályozniuk, miszerint az említett művészek Románia területére lépjenek. Végül felháborodását fejezi ki afelett, hogy Aradon senkisé akadályozta meg az előadás megtartását. Hivatkozik Fedák Sári esetére, akit hasonló dologért nem engedtek Erdélyben fellépni és csodálkozik, miért nem alkalmazták ezt a rendszabályt Bodán Margitokkal szemben.

Eddig a liberális lap cikke, melyet azonban szerencsére senkisé vesz komolyan. A lap már jónéhányszor lármázta tele a román közvéleményt az általa felfedezett irredenta veszélyekkel. Vajon hiszik is a bucaresti-i szerkesztőségben az Aradról küldött remlíreket? Vagy nem hiszik, hanem csak közreadják azokat?

Színház — Irodalom — Művészet

* Az aradi Városi Színház heti műsora. Vasárnap, december 21-én délután 3, 6 és este 9 órakor B) bérletben: Csodabár (látványos szenzáció). Hétfő, december 22-én este 9 órai kezdettel C) bérletben: Csodabár (látványos szenzáció, ötödször). Kedden, december 23-án este 9 órai kezdettel A) bérletben: Csodabár (látványos szenzáció, hatödször). Szerda: A szent este miatt nincs előadás. Csütörtökön, december 25-én, karácsony első napján délután 4 órai kezdettel: Csunya lány (operett). Este fél 9 órai kezdettel: Huszárfogás (operett, B) bérlet). Pénteken, december 26-án, karácsony másodnapján délután 4 órai kezdettel: Abris rózsája (vigjáték). Este fél 9 órai kezdettel: Az utolsó Verebély-lány (operett, C) bérlet). Szombaton, december 27-én este fél 9 órai kezdettel: A cárnő (színmű, A) bérletben, Poór Lili vendégfelléptével). Vasárnap, december 28-án délután 4 órakor: Első feleség (vigjáték, Poór Lili és dr. Janovics Jenő együtt felléptével). Este fél 9 órai kezdettel: Bánk bán (Katona József drámája, B) bérletben, dr. Janovics Jenő és Poór Lili együttes felléptével).

Fésűk, manikűrkészletek, illatszerek
legolesobb be- a színház hátsó ve-
szési torrása: **MÜLLER,** járatával szemben

* Budapest város a jövő évi szubvencióból szenája a Városi Színházat. Budapestről jelenik: A Városi Színház kapui tehát egyelőre bezárultak és a színház bérletére nincs is aspiráns. Több, mint száz színész, zenész és műszaki alkalmazott kenyér nélkül áll télviz idején, akik, ha már a jövőjük reménytelen, legalább a ledolgozott gázsijukat szeretnék megszerezni. A hátralekötő gázsín kívül is nagy adósságok terhelik a Városi Színházat és ezért a székesfőváros vezetősége azon a nézeten van, hogy a jövő évi költségvetésbe felvett 150 ezer pengős színházi szubvencióból fogja kiegyenlíteni a Városi Színház tartozásait. Remélhetőleg a csunya véget ért színház körüli bonyodalmak a város vezetőségének eme lépésével lezárulnak, hogy valamelyik vállalkozó kedvű színházvezető vezetésében új élet költözzék a színház falai közé.

* Poór Lili és dr. Janovics Jenő újra Aradon. Az a nagy siker, amely az illusztris vendégek legutóbbi aradi felléptét kísérte, arra indította a színház igazgatóságát, hogy ismét vendégszereplésre hívja meg őket. Poór Lili szombaton este a Cárnő-ben lép föl, Bíró Lajos színművében, vasárnap délután pedig dr. Janovics Jenővel a multkor nagy sikert aratott Első feleség című vigjátékban, este pedig klasszikus felújítás keretében, Katona József Bánk bán-jában.

* László Andor, Mayer Kató, Ujvári Lajos Aradon. A jövő hét hétfőjén remek Lehár-filmszkeccs keretében több napon át lesz a vendége a kedvenc bonviván, a kitűnő szubrett és a pompás komikus az aradi színháznak. Az előadások félórak.

KARÁCSONYRA

legolesobbban:

STRASSER

divatruházában vásárolhat, szemben a Luthránus templommal. Tekintse meg kirakataimat.

A Csodabár — a színház csodája

(Zenés játék az éjszakai életből — Szövegét Herczeg Géza és Farkas Károly írták, verseit: Harmath Imre — Zenéjét szerzte: Katscher Ferenc — Fordította: Harsányi Zsolt — Bemutatóelőadás)

Az embernek, amikor belép a nézőterre, nem kell arra várnia, hogy a jelzőharang megkonduljon, hogy a karmester felsiessen az emelvényre. Nincs nyitány és a függöny se libben szét, mert már fölszaladt délelőtt, vagy tegnap, vagy akkor, amikor beépítették a bár díszleteit, hogy néhány napon át a műszaki munkásoknak ne legyen gondjuk a színpaddal. Ami egyszerűen nincs és ennek az egyszerűségnek a varázsa dönti el elsősorban a Csodabár sikerét.

Elvitathatatlan, hogy a darab jóhíre pompás reklámnak bizonyult. Mindenki szívesen asszisztált annál az eseménynél, amikor a zérós „operett is — nem is“ darabok eme sajátos és egyéni keveréke bevonul Aradra. Tulhaladott álláspont részünkre fölfedezni azokat az eredeti vonásokat Herczeg Géza és Farkas Károly utjelző darabjában, amelyek indokolták teszik a megnyilvánult érdeklődést. A játék és a valóság félelmetesen őszintén keveredik itt, de mindvégig szórakoztató és mozgalmas keretben.

Már a tegnapi főpróbán kidomborodott, hogy nem közönséges dologról van szó és mi tegnapi impresszióink, valamint Herczeg Géza és Farkas Károly eredetiségének ismertetése után mentesítve érezzük magunkat érdemileg újra a darabbal foglalkozni. Most azokról a színes effektusokról és bravuros színész munkáról fogunk beszélni, amelyek éppen a darab egyéni színei miatt nem lehetnek mindennaposak és a színház történetében, meg a kaszszarapportokban — pirosbetűsek.

A bár hangulata stílusosan hullámozott felénk az első impresszióra. Különböző fényben csillogtak a nézőtér páholyfeletti villanygömbjei, a páholyok peremén kis bár-lámpák ezik diszkrét és finom hangulatot a nézőtérnek. Fönt, a régi színpad helyén, mintegy a színház folytatásául páholyok néztek szembe a nézőtér páholyokkal. A közönség között a műtől helyek kötelei eleganciájának néhány jeleltkezőse: fényes hajtókájú szmokingok, vakító ingmellek is felbukkantak. Ezt a megtiszteltetést nem minden operett-premier éri el.

A bár színpadi részén a mulató alkalmazottai szorgoskodnak. A bárpultnál koktailt kevernek valóságos pincérek és amikor már a bárigazgatóság úgy találta, hogy a műsort meg lehet kezdeni, Wunder bácsi, a tulaj, elő-



BÉLYEGET

Hányjegyzékre olesón csak
HORVAT A.

bélyegkereskedőnél
Budapest, VII., Wesselényi-ucca 2.



* Karácsonykor három operett, egy vigjáték. A Karácsony két napján válogatott műsorral kedveskedik a színház igazgatósága. Első nap délután a Csunya lány-t szerepelteti műsoron, este pedig a pompás idel katonaooperettet, a Huszárfogás-t. Másnap délután az Abris rózsája kerül színre, ez a kitűnő humoru vigjáték, míg este Az utolsó Verebély-lány-t eleveníti fel az operettegyüttes.

* A Csodabár sorozatos előadása. A látványos stáger, amelyet tüneményes kiállításban hozott ki az aradi társulat, ma, vasárnap háromszor is színre kerül, még pedig délután 3, 6, este pedig B) bérletben 9 órai kezdettel. A jövő hét első két napján is ez a darab tölti be a színház műsorát.

reperdült a parketre és megnyitotta a „zül-
lés“-t. Ezek után megkezdődött a színészek munkája. Hiszen nincs sugó, jaj, ha valaki téveszt, nincs segítség, aki kirántson.

Aki néhány percet a színpad mögött időzött, láthatta, hogy a színészek is bizonyos ünnepélyességgel, elfogódottsággal készültek az előadásra, mintha vizsgát tennének. Igaz, hogy önállóságból valóban examinálniok kellett és nem is vallottak szégyent. Itt mindenről csak szépet és jót lehet írni, ami egy fáradságos, nehéz és hosszú munka dicséretes eismerésénél kijár.

A beavatottabbak tudják nagyon jól, hogy milyen feladatot ró egy ilyen darab összhangba terelése a rendező szempontjából. Fentartás nélkül lehet megállapítani, hogy Felhő Ervin valóban ritka rendezői értékekről, ötletekről tanuskodott. A hölgyek pedig áldozatkészségükről a felvonult toalettek színpompáját illetően.

Kornély Mária hódító megjelenése, dekoratív szépsége, finom alakítókézsége állandóan szuggesztív erejű. Toalettei ragyogóak. Vincze Emmi kirobbanó temperamentuma ezuttal sem szorul korlátok közé s színpadra, sőt parketre termett elevensége alaposan él is vele. De itt sem szabad megfélekedni a remek toalettekről, minthogy föl kell jegyezni Agoston Baba és Dancs Ica ruháit. Agoston Baba nemcsak szép hangjával sikeres, de kedélyes közvetlenségével és Dancs Ica pedig frissességével, könnyedségével és grációzitásával kellemes jelenség. Mintás groteskséggel kelt kacajt Gömör Emma, alakítása tökéletes humoru.

Felhő Ervin közvetlen bárstílusban, otthonos színpadi humorral hozza elének a Wunder bácsi figuráját. Fratta Géza elegáns és föltétlenül jól mintázott gigolója megérdemelten tesszik. Jávör Alfréd telthumoru marhakereskedője, Csóka József helyes fanyarságu lecsuzott vezérigazgatója, ifj. Szendrey Mihály józü autó-, később artista-ügynöke, azután Keleti Árpád, Székely Bálint, Szabados Árpád, Kurt Dezső, Csengery Ica, Rainay J. Sándor, Hal-mágyi Harry kisebb aktivitásu alakjai egyaránt lelkesedéssel lendítik előre a Csodabárt a siker felé.

A közönség nem hívhatott senkit sem a függöny elé, de annál bővebben osztotta tapsait az egyes tánc és énekszámok után. A Csodabár ma tényleg csodája Aradnak, mert a mai viszonyok között is tud közönséget vonzani.

Tarján.

BUNDÁT BUDAPESTEN

Főka ... 295
Csikó ... 300
Pézsmahat ... 435
Perzsahat ... 535
Perzsahat ... 780
Perzsa... 1.600
Arak pengőben.

Legolesobbban készít:

Rosenfeld

képesített szűcsmester
IX. Ráday-ucca 14
K-re képes árnyékem!

„DOMBAY“-Pensio Budapest, V., Vecsey-ucca 4

Előkelő, a legnagyobb komforttal berendezett családi otthon. Folyóvízes szobái tűrdőszobákkal. Elsőrangú ellátás. Pensióárak már 7 Pengőtől. Int. Telefon: 193-72.

Vay Kázmért szabadlábra helyezte a vizsgálóbíró

A végzés a budapesti miniszteri tanácsos ártatlanságát állapítja meg.

Budapestről jelentik: A vizsgálóbíró saját kérelmére szabadlábra helyezte Vay Kázmér miniszteri tanácsost és Halassy Géza építész, akiket a belügyi építkezési panama ügyében fogtak el. Az ügyészség még nem határozott, hogy megnyugszik-e a végzésben. Egyébként a vizsgálóbírói indokolás megállapítja, hogy Vay Kázmér mindig tagadta megvesztegetését és ezt a vallomást a belügyminiszteriumtól beszerzett iratok is alátámasztják. Igaz, hogy Litke Kázmér súlyosan terhelő vallomást tett Vay ellen, azonban ezt a vallomást későbbi visszavonta. Halassyt egészségi állapotára való tekintettel kellett szabadlábra helyezni.

Egyik legnagyobb budapesti szücs-cég a készenlévő bundáit, valamint a föl nem dolgozott szőrmeit teljesen elárúsítja.

Minden indokolás nélkül tudtára adom a hölgyeknek, hogy soha többé olyan olcsón szőrmehez jutni nem fognak, mint most.

Ugyanis elhatároztam, hogy a raktáramon lévő bundák, rókák, valamint a föl nem dolgozott szőrme árát január hó végéig készpénzfizetés mellett, igen olcsón, teljesen elárúsítom.

Ezen elhatározásom korántsem jelenti üzletem megszűnését. Sőt! A téli raktár teljes elárúsításával az új árut a tavaszi szezonra készpénzért tudom beszerezni s ily módon, ha nem is olyan olcsón, mint most, de feltétlenül a legversenyképesebben tudok majd eladni, mely tényről módjában lesz a t. hölgyeknek meggyőződést szerezni.

Az előre látható nagyobb forgalom miatt áruim a szabott árak megjelölésével úgy lesznek üzletemben elhelyezve, hogy mélyen tisztelt vevőim egyedül is kiszolgálhatják magukat.

Vizonteladóknek csak a föl nem dolgozott nyersáruból egész kötés vételénél 10% engedményt adok.

Ezen akciómlőz kérem az igen tisztelt hölgyek támogatását, valamint arra is kérem, hogy a kora délelőtti és a kora délutáni órákban tisztejenek meg látogatásukkal.

Breitfeld szücs,
Váci-utca 14.

Borzalmas tragédia a tengeren

Összeütközött két hajó a nagy köd miatt. Negyvonnég ember belefullt a tengerbe

Kopenhágából jelentik: Skagerrak előtt, a nyílt tengeren, az áthatolhatatlan ködben tegnap késő este összeütközött az Oberon finn utas-gőzös az Arkturus finn tehergőzössel és a személygőzös percek alatt elsüllyedt. Az Oberon fedélzetén 79 ember volt, köztük 19 utas. A vészfelekre odaérkező hajó a nagy ködben alig tudott a mentéshez hozzájutni és csupán 43 hajótöröttet vett fel. A többiek valószínűleg odavesztek. Az Arkturus is súlyosan megsérült, ennek ellenére kétségbeesetten vett részt a mentés munkájában, különösen azért, mert a két hajó parancsnoka testvér-pár. A megmentettek a mentés közben

kiállott izgalmak folytán súlyos idegrázkódást kaptak.

Kopenhágából jelentik: Ujabb jelentések szerint az Oberonon összesen 21 utas és 59 matróz volt. Jelenleg 17 utas és 27 matróz hiányzik. A köd még nappal is olyan áthathatatlan, hogy tíz méterre előre is alig lehet látni.

Londonból jelentik: Az Oberon katasztrófája egész Angliában nagy megdöbbenést keltett. Az elhunytak között van John Douglas, az angol sportélet egyik előkelősége, aki a nemzetközi criquet-csapatban sokszor szerepelt, mint reprezentatív kapitány. Vele volt a hajón apja is, aki hajdan szintén fontos szerepet játszott az angol sportéletben.

Bonyolódik az Ottó-féle film botránya

A magyar legitimisták a rendezőt, az pedig a gépet okolja a rosszul sikerült hangosfilmért.

Stenockerseleből jelentik: Az Ottó-féle hangosfilm-botrány ügyében a következő új részletek derültek ki: A hangosfilmet karácsonyi ajándéknak szánták a magyar nemzet számára, de már a főpróbán bemutatott hangosfilm is teljes kudarcot vallott. A beszéd egészen érthetetlen volt és a diszmagyar sem érvényesült. A rendező kijelentette, hogy a gépekben van a hiba, a legitimisták viszont, akik a filmet finanszírozták, a rendezőt teszik felelőssé. Kiderült, hogy a rendező nem tért vissza Magyarországra és a letartóztatásáról szóló hír tévedés volt.

KRISHNAMURTI nyilatkozott a bucaresti-i sajtónak

A hindu apostol érdekes kijelentései.

Bucurestiből jelentik: Krishnamurti, a teozófusok apostola ma délelőtt fogadta az újságírókat és kijelentette, hogy az újságírók tulozzák az ő jelentőségét. Ők voltak azok, akik a „Második Messiás” címet adták neki. Ő nem politizál, a szeretetet hirdeti, nem hive a szektának, a szószólikaik értelmében nem is internacionalista, ő csak az emberek közötti megértés apostola.

Kinevezték

a népszámlálás aradi ellenőreit

Folyik a népszámlálást előkészítő akció.

A népszámlálási akció megszervezése erős lendülettel halad előre. Ma délelőtt értekezlet volt a kereskedelmi iskolában, amelyen Suciu igazgató, a népszámlálás kormánybiztosa kinevezte az ellenőröket és a szakértőket. Hat ellenőr fogja kontrollálni a biztosok működését és két szakértő ad felvilágosítást a kétes kérdésekben. A népszámlálás ellenőrei a következők:

Selejan Todor kereskedelmi iskolai tanár, Musca Miron Moise Nicoara liceumi tanár, Albu Simon Illés-uccai igazg.-tanító, Spinantiu Jerő tanfelügyelő és Muresan Florea ipariskolai tanár. A szakértői tisztséget Baba János kereskedelmi iskolai és Grapini János ugyancsak kereskedelmi iskolai tanár töltik be. Suciu igazgató ma beadványt intézett a polgármesteri hivatalhoz, amelyben kérte, hogy az ellenőrök és a biztosok öt napra szóló ingyenes autóbusszjegyet kapjanak. A város eleget tett a kérelemnek és egyben elhatározta azt is, hogy szabadságot ad a népszámlálás idejére azoknak a városi tisztviselőknek, akik mint biztosok működnek.

Uj vérontást készít elő a szovjet Kinában

Dél felé terjeszkedik Szovjetország Azzsiában — A pánkinai kongresszuson elhatározták a kínai szovjetkörtársaság kikiáltását

Londonból jelentik: Amióta Szunyacszen felvette az összeköttetést Kinával, Moszkva nem mondott le Kína meghódításának tervéről. Előbb Joffe, majd utóda Karakhan, mint Oroszország kínai követi tehetséges diplomataknak mutatkoztak és jelentős eredményeket értek el. A kommunista Borodin 1923-ban a kantoni Kuomintang tanácsadója lett a vörös „Blücher” generálissal együtt, aki itt Galen generálisnak nevezte magát. Nagy szerepet játszott ebben az időben Kantonban Heinz Neumann, aki röviddel ezelőtt visszatért Berlinbe és ott a németországi kommunista párt egyik vezére lett. Később, 1927. tavaszán, amikor Csiangkaisek kiutasította Kinából a kommunista tanácsadókat, véres harcok után Borodin és Blücher-Galennek is menekülniök kellett. Blücher-Galen a múlt év végén ismét feltűnt Kinában mint a keletkínai vasutvonal meghódítására kiküldött szovjethaderő főparancsnoka. A keletkínai vasutvonalért folytatott küzdelem Kína vereségei végződött. A kérdés eldöntésére kiküldött vegyes bizottság még máig sem ült össze.

Oroszország kemény harcot folytat, hogy elvesztett befolyását Kinában visszaszerezze.

A Kínai Között a kommunista mozgalom az utóbbi időben jelentékenyen megerősödött. Fukien, Hunan, Hupeh és Kiangsi tartományokban nagy területek felett uralkodnak a Szovjet-országgal együtt dolgozó kínai bolsevista bandák.

Oroszország kínai hódító hadjárata nagy szabású s tervszerű. Az újonnan épült transz-szibériai vasut révén Kína ki van szolgáltatva Szovjetország kényének-kedvének. A vasutvonal további kiépítése révén Oroszország csapatait könnyen Perzsia, India s Afganisztán határaitra is vetheti. Szovjetország Azzsiában tehát mindinkább délre terjeszkedik. Bizonyosra vehető, hogy a kínai bolsevik formációk csakhamar nyílt lázadásban fognak kitörni a kantoni kormánnyal szemben és

Kína csakhamar új véres harcok színhelye lesz.

Moszkvából jelentések szerint a Kínai Kommunisták pánkinai kongresszusán elhatározták, hogy

kikiáltják a kínai szovjetkörtársaságot.

A szovjet alá tizenkét tartomány, 80 millió lakossal fog tartozni.

Bélyeg — Hírlapjegyzék szerint
LICHTMANN

Budapest, IV., Apolló-tér 5. — Magyar speciálítások. Árjegyzék.

Az aradi mozik mai műsora

3. fél 5. 6. fél 8 és 9 órakor.

CENTRAL: LA MARSEILLAISE (A GÁRDAKAPITÁNY.) Megható szerelmi költemény John Bolesszal a francia himnusz világhírű szerzőjének Rouget de Lisle szerepében. A női főszerepet Laura la Plante játssza. Szenzációs szóló és karének. Az előadások megkezdésekor az ajtók bezártnak.

Fél 5. 6. fél 8 és 9 órakor.

SELECT: Utóliára. A BANDITÁK RÉME. Kalandor dráma Tom Mix-szel.

ELITE: Új műsor. A HÖHÉR. Bünyű dráma Bernhard Goetzke-vel a főszerepben.

GRADISTE: Új műsor. A HAMIS ESKÜ. Iránydráma. Főszerepekben: Alice Roberte, La Jana, és Franz Lederer.

GAI: 4. 6 és 8 órakor. PÁNCÉLAUTÓ. Szenzációs dráma Carlo Aldini-vel.

Fél 12 órai MATINÉK műsora:

CENTRAL: A PÁNCÉLAUTÓ. Carlo Aldini-vel.

SELECT: BEN ALL. Betty Compton-nal.

ELITE: Áramszünet miatt nincs matiné előadás.

ABBAZIA - HOTEL REGINA STEFANIA

Vámmentes zóna. — Kellemes meleg téli tartózkodóhely. — Zene. — Olvasóterem. — Táncterek. — Rádió. Hangosfilm a házban. — Penalo 45.— Lirától.

Tulajdonos: E. KUNZ, ugyanazon vezetés alatt PALACE HOTEL.

Nem kapnak karácsonyi segélyt az aradi városi nyugdíjasok

Ma rendkívüli közgyűlést hívtak össze ebben az ügyben, de nem lehetett megtartani, mert határozatképtelen volt — Csak a magyar tanácsstagok vettek részt

Aradvárosa ma délután négy órára rendkívüli közgyűlést hívott össze, amelynek dönteni kellett volna a városi nyugdíjasok karácsonyi segélyezése ügyében. Legalább három hete annak, hogy ez a súlyos probléma napirendre került. A december havi közgyűlés azzal a céllal adta a mandátumot egy szűkebbkörű bizottságnak, hogy a nélkülözések között élő nyugdíjasok segélyügye még karácsony előtt elintézésre nyerjen. A bizottság tanácskozott és ennek eredményeképpen négyféle javaslatot terjesztett a közgyűlés elé. A város, amely az

első pillanattól fogva nem szívesen vette az erkölcsei obligót, mégis kitűzte a rendkívüli közgyűlést karácsonyelőttre, de úgy látszik, hogy ez csak egy formalitás volt, mert

a Magyar Párt tagjain kívül úgyszólván egyetlen tanácsstag sem vett részt a közgyűlésen

és így azt határozatképtelenség miatt el kellett halasztani január első napjaira. Szegény városi nyugdíjasoknak most fekete karácsonyuk lesz, mert bizonyos, hogy nagyon várták ezt a napot, amikor sorsuk fölött dönteni fognak.

Gyanús zörejek a rádióban

avagy:

Hallotta-e a fű növést?

A bécsi rádióállomás a napokban igen érdekes és tudományos előadást közvetített, amelynek során elektrosztetoszkoppal a világrbe közvetítették emberek és állatok szivdobbanását, az izmok „hangjait”, a tüdő zörejeit és legvégül pedig — mondhatom, ez hatott meg legmélyebben — rádióközvetítették a fű növést.

Hát maradjunk ennél a pontnál. Az az ultramikrofon, ez a költő lelkénél is érzékenyebb műszer, arra is képes, hogy a parányi, zsenge füvecskének a növést felfogja és én Aradon a rádióm mellett ülve, hallhatom, amikor Bécsben nő a fű. A szivzörejeit és a tüdőörgést még megértettem, de arra őszintén kíváncsi voltam, hogy fogom én hallani a fű növést. Nem mondom, költeményben már olvastam, hogy a költő, más elfoglaltság híján, lefeküdt az illatos pázsitra és hallgatta a fű növést.

— Most pedig, uraim és hölgyeim — mondta a bécsi professzor — az ultramikrofont rá fogom tenni a fűre. Tessék figyelni.

Figyeltem és egyszerre csak erős, elnyújtott sivitáshoz hasonló hangot hallottam.

— Te Adolf, — mondotta a nőm — ez olyan, mintha sirna. Ezt nem értem.

— Mit nem értem? Persze, hogy sir szegény, bizonyosan azért sir, mert meg kell neki néme...

Erről jutott azután eszembe, hogy az életmegnyilvánulás és izomzöreji kísérletet nagyszorúen ki lehetne terjeszteni más életmegnyilvánulásokra is.

Nem mondom, szép dolog hallani a békaik szivverését és a fű növést, de ebből az embernek tulajdonképpen semmi gyakorlati haszna nincs. Sokkal praktikusabb a tengeri nyulak helyett, hasznosabb dolgok gyanús zörejeit ismertetni a közönséggel.

Legközelebb az ultramikrofont rá kellene tenni például a fára, amelyet a múlt héten vettem és a közönség hallaná benne a vízke-ringést.

Ajándéktárgyak vésését, fűrészelt monogramokat bőrtárcákra és ridikülökre művészes kivitelben jutányos áron készít

Csáky Gyula vésnök

Arad, Str. Alexandri (Saloz-u.) 5.

Eddig csak onnan tudtam, hogy a fában víz is van, hogy a fa a kályhában nem akart égni, csak furcsa sstergő hangokat adott, mint a bécsi fű. Biztos, sirt szegény, mert el kellett neki égnie.

Érdekes lenne megtudni, milyen hangokat ad a buza ára, amikor zsugorodik össze. Nem lenne érdektelen például ultramikrofonon keresztül hallgatni karácsony előtt a tojás árának növést. Egész biztos vagyok benne, hogy a tojás röhögő hangokat adna.

Lehetne aztán egy kísérletet csinálni ezzel az ultramikrofonnal velem is. Rá kellene tenni a fejemre abban a pillanatban, amikor számlát fizetek. Hogy ott miket lehetne hallani. A kereskedők, úgy hallom, az iránt érdeklődnek, milyen hangokat ad a készülék, mikor például a forgalom növekszik, a közönség viszont az árzuhanás közben keletkező zörejelet szeretné hallani. Kijelentem, hogy egyenesen élmény lenne a rádióhallgatók számára hallani adósságaim növekedését. Hogy nő egy adósság? S végül a világ összes hölgyei lekötné egy olyan közvetítés, amelynek során hallhatnák, hogy fogy le a kövér hölgy. Képelem, micsoda hangokat adhat egy ilyen tűnő zsirtömög. (sz.)

1931.
Január
10.
IPAROSBÁL

Két politikai párbaj folyt ma le Bucurestiben

A parlamenti összeszólalkozások lovagias fejleményei — Vér nélkül folyt le a párbajok

Bucurestiből jelentik: A politikai életnek két szokatlan szenzációja van. A mai nap folyamán két lovagias affér is játszódott le Bucurestiben. Az elsőnek szereplői Holbán tábornok és Hanes nemzeti-parasztpárti képviselő, akik a költségvetési bizottság egyik ülésén élesen összeszólalkoztak.

A két fél becsületbírósgót kért, amely megállapította, hogy fegyveres elégtételnek van helye. A párbaj ma délelőtt folyt le és azon egyik fél sem sebesült meg.

A második párbaj két hőse Polizu Micsunesti nemzeti-parasztpárti és Negura a liberális képviselő, a felirati vita alkalmá-

val Polizu előadó volt és ekkor játszódott le az incidens közte és Negura között. Polizu segédei Gafencu és Racovita, míg Neguraé Franasovici és Mircea Djuvara voltak. A segédek itt is fegyveres elégtételt állapítottak meg, a párbaj szintén vér nélkül folyt le.

MAGYAR VIZUMOT HOZUNK

utásaink kényelméért.

Vasárnap, hétfőn és kedden.

Ma egész nap átveszünk utalásokat.

Sándor Ferenc

hivatalos külföldi menetjegyiroda.

10 Pengő

Minden

**BUNDA
ENGEL** képesített szücsmester

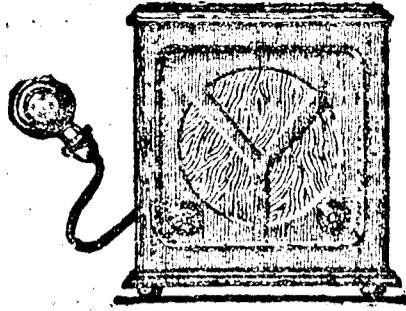
vásárlásnál egy drb. ilyen szelvényt készpénz helyett elfogad

10 Pengő

Budapest, VI., Nagymező-utca 8.
Minden bunda garanciával!!!

10 Pengő

10 Pengő



Az idej rádió idény szenzációja:

GLORIA

**hálózati vevő
beépített hangszóróval.**

Kapható minden e szakmába vágó üzletben

Kegyetlen csendőrbrutalitás Buziáson

Pár tombolajegy miatt összeverték egy ronáci kéményseprőt és barátját. — A megkínzott emberek feljelentették a brutális csendőröket.

Buziásról jelentik: A buziasi csendőrségen kegyetlen brutalitás történt, amelynek áldozata Lupescu Miklós ronáci kéményseprő és Jovanovics Marinko nevű barátja. A kéményseprő és barátja a karácsonyi ünnepeket a Temesvár melletti Szilason akarták eltölteni. Utközben Buziáson akartak megszállni. Lupescu beküldte Jovanovicsot az egyik üzletbe, hogy vegyen cigarettát. Az üzletben több csendőr tanyázott, akik az idegent igazolásra szólították fel. Jovanovics igazolta magát, miközben azonban igazoló írásait kereste, zsebéből előkerült néhány tombolajegy, amelyet Temesváron bocsájítottak ki a munkanélküliek felségélyezésére.

Jovanovicsot nyomban őrizetbe vették, majd elmentek a szállodába a rávárakozó Lupescuért is. Ezután megkezdődött az inkvizíció; Lupescu kezét hátrakötötték,

a földre dobták és ott ütötték, rugták, ahol érték. Lábbal, szeges csizmatalppal kezdődött a vallatás, amely egész a hajnali órákig tartott.

Az áldozatokat reggel bekísérték Temesvárra, ahol természetesen kiérült ártatlanságuk és így nyomban szabadlábra helyezték őket. A brutális csendőrök ellen egy a kéményseprősegéd, mint barátja bünvádi feljelentést tett.

Anyajegyek,
szemölcsök,
lencsék, foltok
eltávolítása nyomtalanul, fájdalom nélkül.

Archajak
végleges kiirtása.
Fenyegető
kopaszodás
elhárítása.

Dr. JUTASSY

KOZMETIKAI GYÓGYINTÉZET

fennáll 38 éve

BUDAPEST, IV., Kossuth Lajos-utca 4.

Pattanásos,
mitesszeres,
elromlott
arcbőr
megtisztítása.

Arckosztika
örög, ráncos arck
fiatalítására.
Orckosztika csunya
orrok szépítésére

Otthoni kezelésre vonatkozólag levélben díjtalanul és diszkrétan adunk felvilágosítást.

Szerőnköt utánvétellel küldjük.

Budapest

közkezdveltségü
gyógyintézete a
Vas-uccal

dr. Pajor-szanatórium

14 napl tartózkodásnál 50% vasuti kedvezmény. Prospektus! A magánklinikai osztályon a teljes ellátás napl díja 12 Pengő.

Dr. MIHUTIU kisjenői ügyvédet felmentették a közokirathamítás vádja alól — A vád tanui ellenséges viszonyban voltak a vádlottal — Az ítélet érdekes indokolása

Ma délelőtt 10 órakor hirdette ki az aradi törvényszék második szekciója ítéletét Mihutiu Simion dr. kisjenői ügyvéd bünpörében. A kisjenői ügyvédet — mint annak idején megirtuk — azzal vádolták meg, hogy Barna János gazdálkodó és Irian Péter, volt telekkönyvi tisztviselővel összejárva, 1928. december 15-én szerződést készített, amelyet december elsejei kelettel látott el és amellyel megfosztotta vagyonuktól Barna János két leánytestvérét. A bíróság a mult tárgyalásokon kihallgatta az ügy összes tanuit, akiknek egyrésze kedvezően, a másik része pedig terhelően val-

lott. Az incidensekkel tarkított tárgyalások során Mihutiu Simion dr. mindenkor fenntartotta azt a vallomását, hogy a kérdéses szerződést 1928. december elsején készítette és semmiféle törvénybe ütköző dolgot el nem követett. Ma délelőtre tüzte ki a bíróság az ítélet kihirdetését, amelyet jogászörökben általános érdeklődéssel vártak.

Costa János dr. elnök hirdette ki a bíróság ítéletét, amelyben

felmenti a közokirathamítás vádja alól Mihutiu Simion dr. kisjenői ügyvédet.

Az ítélet indokolásában a bíróság kimondja, hogy a tanuk vallomásából kiderült, miszerint a vád tárgyát képező szerződés tényleg december elsején készült és azt 15-én nyújtották csak be. Így tehát antidátálás nem történt. A vád tanuinak vallomása — mondja továbbá az indokolás — nem vehető figyelembe, miután



Csukamájolaj-
fogasztók!
Pompás Ceres-
bor ize van a

PANGADUIN ELIXIRNEK,

mely a legjobb tokhal máj kivonatot, a csukamájolaj minden előnyével rendelkezik és négyszer olyan erős, mint az.

Ajándék: Először, ha a Georges Verglas cégnek Bucuresti, Str. Precupeti-Vechi No. 1. bélyeggel ellátott borítékban beküldi az Aradi Közlönyből ezen kivágott hirdetést, megjelölve olvasható irással az Ön nevét és címét, hogy részére díjmentesen és portómentesen egy üveg Pangaduin Elixirt küldhesstük.

beigazolódott, hogy az illető tanuk ellenséges viszonyban állottak Mihutiu dr.-ral. Az ügyész nem felebbezett a felmentő ítélet ellen, ellenben a magánvád képviselőjében dr. Miclea Sever, aki a feljelentő Barna Julianna ügyvédje, felebbezést jelentett be.

A magyarság legfontosabb eseménye

December 29-én kezdődik a népszámlálás Aradon

Közeledik a népszámlálás napja, december 29-ike és lépten-nyomon azt tapasztaljuk, hogy magyar testvéreink nagy része nem is gondol a népszámlálás nagy fontosságára, nincs tisztában annak lefolyásával.

A népszámlálás a kisebbségi nemzetek életében sokkal nagyobb jelentőségű, mint a választás.

Minden értelmes magyar, a maga körében szószólója legyen a népszámlálás ügyének és mindenütt, ahol erre alkalom nyílik, adjon felvilágosítást a népszámlálásról.

Tudnia kell mindenkinek, fel kell világosítani mindenkit, hogy a népszámlálás és a népszámlálásban az anyanyelv és nemzetiség bevallása nem politizálás,

hogy mindenki, akinek magyar az anyanyelve: magyarnak kell, hogy mondja magát s gyermekeit,

hogy egyetlen állami, megyei, községi tisztviselőnek, egyetlen nyugdíjasnak és senki másnak semmi baja, vagy kellemetlensége nem lehet, ha magyar nemzetiségűnek vallja magát, ha magyar az anyanyelve,

hogy a népszámlálási összeíró-íveket a népszámlálóbiztos közvetlenül a statisztikai hivatalnak küldi be és a

népszámlálás egyéni adataiból a népszámlálóbiztos, de a statisztikai hivatal sem adhat felvilágosítást, vagy másolatot sem a pénzügyigazgatóság, sem az adóhivatalnak, sem a vasutnak, sem a postának, sem az állami vállalatoknak, sem a rendőrségnek és általában semmiféle hivatalnak.

Tudnia kell mindenkinek és fel kell világosítani mindenkit: a mostani népszámlálás végleges eredményei tíz évig irányadók lesznek azoknak a törvényeknek és rendeleteknek alkalmazásánál, amelyek a lakosság számát, vagy anyanyelvét, nemzetiségét veszik tekintetbe.

hogy különösen vegyes lakosságot községekben veszedelem fenyegeti a felekezeti, a magyar tannyelvű állami iskolákat, hogy nem fogjuk követni a hivatalos hirdetések magyar nyelvét, stb.

Fontos végül, hogy a bevallásnál senki se cserélje fel a nemzetiségét az állampolgársággal. Az itt élő magyarnak román állampolgársága van, de magyar a nemzetisége, magyar az anyanyelve.

Mindenki gondoljon arra, milyen károsodás éri a magyarságot nyelvi és kulturális téren, a közigazgatási nyelvhasználatnál, a magyar iskolásgyermekek iskoláztatásánál, ha a városokban és községekben nem érjük el a megfelelő arányt.

Tekintsük a népszámlálást a legfontosabb eseménynek a magyarság szempontjából és maradjunk magyarok rendületlenül!

SZEREZZÜNK ÖRÖMET CSALADUNKNAK!

A NÉPÁRUHÁZ

NAGY KARÁCSONYI VÁSÁRÁN

LEGOLCSÓBBAN VÁSÁROLHAT.

NÉPÁRUHÁZ

ARAD, Minorita-palota.

Tizennégy évi fegyházat kapott az erdélyi származásu gyilkos álhirlapiró Kőszegi Oszkár Erdélyben is volt menyasszonya — Zokogva fogadta a szegedi törvényszék ítéletét a gyilkos —

Szegedről jelentik: Az itteni törvényszék ma hirdetett ítéletet a menyasszonygyilkossággal vádolt Kőszegi Oszkár, Erdélyből származó álhirlapiró bünpörében. A bíróság megállapította, hogy Kőszegi Oszkár álhirlapiró megfontossággal követte el tettét és tizennégy évi fegyházbüntetésre ítélte, su-

lyosbító körülménynek véve büntetett előéletét. Az ítéletet Kőszegi zokogva fogadta. A mai tárgyaláson egyébként a menyasszony apja is vallott és ugyancsak ma olvastak fel több tárgyalást, amelyből kitűnt, hogy Kőszeginek Erdélyben is volt egy menyasszonya, akit állandóan zsarolt.

EZ AMERIKA

Al Capone csikágói rablóvezér 200 ezer dollárért eljátsza egy banditafilm főszerepét

Chicagóból jelentik: Egyik amerikai filmgyár ajánlatot tett Al Capone chicagói rablóvezérnek, hogy játssza el egy beszélő banditafilm főszerepét. Ez a film a chicagói alvilág életét mutatja be. Al Capone vállalta a megbízatást s a szerepléséért járó 200 ezer dollár szülő szerződést már alá is írta.

Akar
Szép
Értékes
Tökéletes
Karácsonyi
Ajándékot,

keresse fel

Kun József és Fia

ékezőműveseket,

ahol leszállított áron vásárolhat.

H I R E K

Még négy nap

és a lelkeket besugározza a karácsonyi ünnepek derűs nyugalma. Békéje és bensőséges meghittsége. A megpihenés és egy mindenkor jobb jövő reményének ünnepnapjain kerül minden magyar család díszes asztalára

az Aradi Közlöny értékes tartalommal szerkesztett, érdekességekben és tanulságokban gazdag karácsonyi száma,

amelynek minden oldaláról a dicsőséges múlt, a mozgalmas jelen és a jövő fejlődési lehetőségei nyilatkoznak meg. lendületteljes politikai, társadalmi, művészeti, közgazdasági cikkeink, riportjaink és recenzióink színes és mindenbetűjükben izig-vérig magyar, kaleidoszkopiában.

Még négy nap és olvasóink tábora meggyőződést szerez róla, hogy jólesően megnyitkozó érdeklődésében ezáltal sem csatlakozott. Az Aradi Közlöny ez évben még fokozottabb mértékben felel meg mindazoknak a nemes feladatoknak, melyeknek betöltésére nagy múltja és programteljes jelenje kötelezi a kisebbségi magyar közéletnek úgy politikai, mint társadalmi, kulturális és közgazdasági frontjai élén és amidőn karácsonyi, vaskos terjedelmű, gazdagon és művészileg illusztrált, eseményteljes új karácsonyi számunkat kibocsájtjuk utjára, tudjuk, hogy ugyanolyan szeretettel és büszkeséggel fogadják otthonukba olvasóink, mint amilyennel mi indítjuk el.

— Aradi meteorológiai jelentés. December 20-án: Hőmérséklet: — 5, — 2 C. Légnyomás: — 773. — Nedvesség: 45—76%. Prognózis: December 21-re: Továbbra is tulnyomóan száraz, főleg hideg idő, erősebb éjjeli fagygal.

— A nagyvezérkar főnöke Aradon. A holnapi nap folyamán nevezetes vendége lesz Aradnak, Samsonovici tábornok, a nagyvezérkar főnöke és Mocioni fővadászmester Aradra érkeznek, ahol dr. Lutai Cornel polgármester társaságában egész nap a környékbeli erdőkben vadásznak. A két előkelő személyiség holnap este ismét visszatér a fővárosba.

— A minisztériumok karácsonyi szünete. Bucarestből jelentik: Az egyes minisztériumok karácsonyi szünete kedden kezdődik és 29-ig, hétfőig tart.

— Raicu dr. alpolgármester szabadságon. Dr. Raicu Aurél, Aradváros alpolgármestere hétfőtől kezdődőleg 12 napos szabadságra utazik. Az alpolgármester szabadságát Budapesten és Bécsben fogja eltölteni.

**Játékbabakocsik,
gyermekkocsik legolcsóbban
Gyermekkoszlüzem**
Bulev. Regele Ferdinand 38.

— Egyiptom új romániai követe. Bucarestből jelentik: A király ma fogadta kihallgatáson Mohamed Abd-el-Hamza bejt, Egyiptom új romániai követét, aki átnyújtotta akreditáló levelét az uralkodónak. A bej ezután Mironescu miniszterelnök-nél tett látogatást.

— Venizelosz görög miniszterelnök útja. Belgrádból jelentik: Venizelosz görög miniszterelnök január 6-án Rómába érkezik és még aznap este folytatja útját Athénbe.

Fehérneműek
Mariora Fischer
Str. Bratianu 2. (Minorita-palota)
Női és férfi fehérneműek, v. m. ágycarniturák készítését hozott anyagból is vállalom.

— Borzalmas viharok a Fekete- és az Aegei-tengeren. Constanzából jelentik: A Fekete- és az Aegei-tengeren már négy napja borzalmas vihar dühög. Számos hajó csak nagy nehézségekkel és kérésrel tudott kikötőbe jutni. A constanzai tengerparton több hajó súlyos sérüléseket szenvedett.

POPOVICI pénzügyminiszter öcscse sulyos vádakat emel testvérei ellen

Bucuresli-i lap szenzációs cikke — A pénzügyminiszter nem fizetett adót és bátyja törvénytelenül lett ezredes

Bucurestiből jelentik: Az Ordinea mai száma szenzációs leleplezést közöl. Ismeretes az Universul-nak az a cikke, melyben azzal a váddal illeti Madgearu-t, hogy már több, mint két éve nem fizetett adót. A cikkel kapcsolatban — mint megírtuk — botrány játszódott le a kamarában is. Az Ordinea mai száma most ezt a botrányt akarja szélesebbre dagasztani és a miniszterek adóeltérőléseivel összefüggésben közöl ma cikket. A cikk szenzációja az, hogy az Ordinea fakszimilében közli Popovici pénzügyminiszter testvéreinek azt a levelét, melyben azt állítja, hogy bátyja három évig nem fizetett adót, és

hogy adóját mind a mai napig sem fizette ki teljes egészében.

Ugyanebben a levélben a pénzügyminiszter testvére, Nicu Popovici kijelenti azt is, hogy a pénzügyminiszter egy másik testvérüket, aki katonatiszt és már rendelkezési állományba volt helyezve, törvénytelenesen ismét aktiváltatta, azonban az újonnan aktivált ezredes, aki a brassói érparancsnokságnál teljesít szolgálatot, nem a hadügyminisztériumból, hanem a pénzügyminisztériumból huzza havi 25.000 lejes fizetését.

Az Ordinea cikke a fővárosban óriási fel-fűnést keltett és nagyon valószínű, hogy közeljövőben következményei lesznek.

— Barabás Béla dr. köszönete Aradváros polgármesterének. Dr. Lutai Cornel polgármester, a magyarság vezérének 75-ik születésnapja alkalmából, szívélyes hangú üdvözlő levelet intézett dr. Barabás Bélához, amelyben azon forró óhajának adott kifejezést, hogy még számos évig képviselhesse a város polgárságának érdekeit. Barabás Béla dr. szívélyes hangú levélben mondott köszönetet a jókívánásokért és ezt levél formájában juttatta el dr. Lutai Cornel polgármesterhez.

**Sehol jobban —
sehol olcsóbban**

mint
RUTKAY & BOTYE
fehértanú cégnél szerezheti be
karácsonyi ajándék szükségletét
Arad, megyeházzal szemben.

— Nyolcszáz lejes napidíjat kapnak ezentúl a képviselők ezer lej helyett. Bucurestiből jelentik: Tegnap tárgyalták le azt a javaslatot, mely a képviselők napidíját 800 lejben állapítja meg.

— Házasság. Mátrai Ella és Engel Zoltán Tibor folyó hó 21-én, vasárnap délelőtt fél 11 órakor tartják esküvőjüket az izraelita hitközség tanácstermében. Gratuláció fél 12 órakor Fischmannál, Ortutay-palota. (Minden külön értesítés helyett.)

AZ ESO ÉS A SZÉL KÁROS HATASAI ELLEN
az aróbert egyedül a
KARPATI BENZOÉ CRÉM
védi meg, mely a legkiválóbb aró és kézápoló szer.
Készíti: **Kárpáti János** gyógyszerész ARADON.
Csak a leptomáit és a **KARPATI** névvel ellátott doboz a valódi!

— India új alkirálya. Londonból jelentik: Az angol király India alkirályává Sir Wellingtont nevezte ki. A 64 éves új alkirály eddig Kanada kormányzója volt.

— Szabadlábra helyezett textilgyári munkás. Ma szabadlábra helyezték Krémer Miklóst, akit — mint ismeretes — a textilgyári sztrájkjal kapcsolatosan tartóztatták le. A kiskoru ifjúság ügyében ma az aradi törvényszék kiskoru-bírósága döntött és Demian Simion dr. kérésére elrendelte Krémer Miklós szabadlábra helyezését. Az ifjúság ma délben elhagyta az aradi törvényszék fogházát.

Győződjön meg róla,
hogy karácsonyi ékszerajándékait legolcsóbban
Hirsch Jenő óras és ékszerésznél
(színház főbejáratával szemben) szerezheti be. Iparosok hitelzövetkezete („Merkur”) bevásárlási könyvvel 6 havi részletre készpénzben vásárolhat.

**Festmények, metszetek és könyv-
rozetek legolcsóbban: Kerpelnél,**
részletre is. — („CONSUM” tagja)

— Halálozás. Ma hajnali négy órakor, életének 42-ik évében elhunyt Köhalmi Béláné szül. Stern Zelma. Az elhunyt férje a Schwartz Simon, Fia és Társa-cég egyik főtisztviselője. A temetés holnap, december 21-én lesz a Bulev. Regele Ferdinand 13. sz. sz. gyászházban. A süjtött család iránt nagy részvét nyilvánult meg.

— Legközelebbi keresztrejtvényünk karácsonykor jelenik meg. A hétköznapok szürkeségétől eltérően, ötletes és újdonságokkal teli keresztrejtvényt adunk olvasóink kezébe, úgy, hogy egészen bizonyosan kedvenc szórakozásul fog szolgálni. Ugyancsak karácsonyi lapszámunkban közöljük a múlt heti keresztrejtvényünk nyertesének névsorát. A karácsonyi keresztrejtvény megfejtésének határideje december 30., vagyis a kedd estig beérkezett megfejtéseket vesszük figyelembe. A nyertesek névsorát újévi számunkban közöljük. Legközelebbi keresztrejtvényeink tehát a karácsonyi és újévi számunkban jelennek meg.

Sajat készítményű és antik
Perzsaszőnyegek
Dr. Groszman Alirédné
szővműhelyében Arad, Str. M. Nicuara 17. (Peioff-u.)
Keleti szőnyegek szakértő javítása.

— Spanyolországban lefoglaltak egy fegyverszállítmányt, amely a forradalmároknak szült. Párisból jelentik: Madridból érkezett jelentések szerint a még mindig fennálló ostromállapotot azzal indokolják, hogy kommunista elemek zavargásokat rendeznek és ezért van rá szükség. A hatóságok egy nagy fegyverküldeményt foglaltak le, amely állítólag a polgári lakosság felfegyverkezésére érkezett. Ez készítette a hatóságokat azon rendelet kiadására, amely szerint azok a polgárok, akiknek bármilyen fegyver van a birtokukban, kötelesek azt beszoigáltatni.

Pyjamák, reggeli kabátok, plaidok
és az összes uridivat cikkek a legolcsóbb árban és a legnagyobb választékban
„CHIC” Hegedűs és Goldmann cégnél

— Szabadlábra helyezett a panamával vádolt székesfehérvári polgármestert. Szekesfehervárról jelentik: A vádtanács elrendelte a panamával vádolt Zavaros Aladár polgármester és Varga Aladár műszaki főtanácsos szabadlábra helyezését.

— Botrány egy hírneves orosz gyermekorvos jogtalan letartóztatása körül. Stockholmból jelentik: A gyermekorvosok nemzetközi szervezete sürgönyileg tiltakozott a szovjetnél egyik hírneves orosz egyetemi tanár és családjának elűgása miatt. A távirat hangsúlyozza, hogy annyiban az elfogott tanárt nem helyezik szabadlábra, az orosz orvosokat kizárják a nemzetközi szervezetből.

Országosan elismert legkiválóbb izü **saloncukorkák** karácsonyfára a legszebb csomagolásban olcsón kaphatók: **Mihályi** cukrászdában, Str. Eminescu No 2. (Fehér Kereszt szállóval szemben.)

Táblai ítélet a budapesti kommunisták bűnpörében

A másodfoku bíróság mérsékelte a büntetéseket.

Budapestről jelentik: Ma árgyalta a budapesti Tábla egy kommunista egyesület bűnpörét. Elsőfokon a törvényszék Fischer István fővádlottat az állami és társadalmi rend felborításának kísérletéért 3 és fél évi, Villinger Lászlót 1 és fél évi, 11 vádlottat pedig három hónaptól másfél évig terjedő fegyházbüntetéssel sújtottak. Huszonhét vádlottat a vád és következményei alól felmentettek. Az ügy felebbezés folytán ma került a Tábla elé, mely Fischer István büntetését 2 év és 8 hónapra mérsékelte. Villinger László és 7 társának büntetését változtatás nélkül hagyta. Ruzics László, Ozel János és Rakó Ferenc vádlottakat pedig felmentette.

— Öngyilkos lett a prágai hóhér, mert egy interjú miatt elbocsátották. Prágából jelentik: Megirtuk, hogy Brumaskit, a prágai hóhért, aki egy kivégzésről nyilatkozott a sajtónak és a nagy közönségnek, jóllehet, azt felettesei neki szigorúan megtiltották, fegyelmi eljárás alá vonták és a fegyelmi bizottság tiltott közlés miatt a hóhért elbocsátotta állásából. Brumaski a fegyelmi ítéletet annyira a szívére vette, hogy elbujdosott és sehol sem találják. Attól tartanak, hogy öngyilkos lett.

Karácsonyiadiszkek és karácsonyi

ajándékok nagy választékban, rendkívül olcsó áron kaphatók

ELES L. fűszer- és csemegeüzletében A R A D.

— Kárpáti Béla kérvénye az ügyészséghez. Kárpáti Béla, az érettségizett aradi szobafestő, akit legutóbb a temesvári Tábla 6 havi fegyházra ítél, kommunista összeköttetések gyanújával vádolva, ma kérvényt adott be az aradi fogházból az ügyészséghez. Emondta kérvényében, hogy fogása alatt is szeretné gyakorolni mesterségét és ezáltal keresetét jutni. Kérte az ügyészséget, tegye lehetővé, hogy rabként is dolgozhasson. Az aradi ügyészség még nem döntött a kérdés felett.

— Elrontott gyomor, bélzavarok, émelygés, kellemetlen szájíz, homokfűrés, láz, székszorulás, hányás vagy hasmenés esetinél már egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz gyorsan, biztosan és kellemesen hat. A gyakorlati orvostudomány igazolja, hogy a Ferenc József víz használata a sok éves és ivás káros következményeinél igazi jótéteménynek bizonyul. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Zongorázás közben öngyilkos lett egy kiváló angol zeneszerző. Londonból jelentik: Péter Walock, a kiváló angol zeneszerző 36 éves korában tegnap este öngyilkosságot követett el és meghalt. Az öngyilkosságot oly módon követte el, hogy péntek este bezárkózott szobájába, kinyitotta a gázcsapot és zongorájához ült, amelyen annyi szeretettel játszott. Hajnalig halkották a szomszédok játékát, majd hirtelen elhallgatott a zongora. Mire reggelre bementek, halva találták.

— Szabadlábban a szélnámossággal vádolt fiatalember. Megirtuk, hogy az aradi ügyészség letartóztatásba helyezte Balanel Jordan regáti fiatalembert, kit azzal vádoltak, hogy szélnámoskodott és számos vendéglőst és szállodást becsapott. Miután ügyében a vizsgálat befejeződött, a fiatalembert ma szabadlábra helyezték.

— Kobza Imre jubileuma az aradi Iparos Otthonban. Holnap, vasárnap este 9 órai kezdettel, Kobza Imrénok, az aradi Iparos Otthon műkedvelő gárdája oszlopos tagjának, a műkedvelés és a dal kultuszában eltöltött 35 éves jubileumára, az Iparos Otthon nagytermében hangversenyt rendez az iparostársadalom. Hangverseny után tánc lesz.

Kérje most megjelent
5 számú nagy árjegyzékünket
BUDAPESTI BÉLYEGTÖZSDE
Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 7.
Alapítási év 1910.

Vakmerő bankrablás történt ma New-Yorkban

Fényes nappal fegyveres banditák behatoltak a National Bank fiókjába — Egy kisleány akadályozta meg a bank teljes kifosztását

Londonból jelentik: Vakmerő rablás történt ma délben Newyorkban. Ma fegyveres rablók hatoltak be a newyorki National Bank egyik fiókjába, amikor ott javában folyt a munka és a legnagyobb volt a forgalom. Pár perc múlva felhangzott a rettegett kiáltás: — 'Hands up! (Kezeket fel!)

— És a bank tisztviselőire és üzletfelekre már rámeredtek a revolverek. A rablók hirtelenben 15.000 dollárt szedtek össze, majd pedig az egyik fiók felfeszítéséhez fogtak, mely több százezer dollárt tartalmazott. A bankban levő egyik kisleány, aki nem bírta visszafojtani ijedségét — elsikoltotta magát. A rablók a gyermeket nem tudták elhallgattatni és így attól tartva, hogy felfedezik őket, kénytelenek voltak elmenekülni. A vizsgálat rögtön megindult, azonban eddig még nem sikerült a vakmerő rablás tettesének nyomára akadni.

Karácsonyiadiszkek

képes- és mesekönyvek 12 lejtől feljebb; érdekes társasjátékok és karácsonyi zenéalbumok, gramofonok és lemez-ujdonságok
KERPEL-nél,
(„CONSUM” tagja)

— A Principele Mircea egyesület száz gyermeket ruházott ma fel. Ma délelőtt 11 órai kezdettel a „Principele Mircea” egyesület a szokásos karácsonyelőtti ruha- és élelmiszerkiosztást rendezte. Összesen 100 kétéves korig terjedő kisgyermeket ruházott fel tetőtől-talpig, ezenkívül különféle élelmiszereket osztottak ki a gyermekek szülei között. A ruhaneműket és az élelmiszereket az egyesületnek négy agilis vezető tagja, Dragan Mihályné elnöknő, Trimbitionit Trajánne, dr. Cucu Vazulné és dr. Olariuné gyűjtötték össze. A kiosztásra került ruhaneműket és vásznakat a Tricotage és Textalgár, míg a különféle élelmiszereket a Neuman-malom, a cukorgyár és több aradi kereskedő adományozták.

— Az aradi Magyar Párt közművelődési szakosztályának ifjúsági leány- és fiutagozata karácsony másodnapján, pénteken ismerkedési pikniket rendez a tagok és azok ismerősei részére. A piknik 6 órakor veszi kezdetét, amikor is dr. Barabás Béla kiosztja a leánytagozat jelvényét. Ezután rövid művészi műsor, végül reggelig tartó tánc következik. A piknik zártkörű lesz ugyan, de a tagok ismerőseit szívesen látja a rendezőség.

— Dráma a francia hadseregben. Párisból jelentik: Egy szenegáli katona örültségi rohamában három férfit megölt és többet megsebesített. Az örült katona ezután egy kazamatába menekült és ott ma reggel fölbeltte magát. Az öngyilkos örült azonnal meghalt.

Gyermekköcsik, gyermekszékek, játékaruk rendkívül nagy választékban, mélyen leszállított árban Hegedűs cégnél Aradon.

— Minisan Cornel képkiallítása. Egy olyan művész rendezett ma kiállítást a Kulturpalotában, akinek képeiről első pillantásra meglátászik, hogy rajongója a természetnek. És éppen ezért, a tájképek a legsikerültebb alkotásait Minisan Cornelnek. A darabosságától távol lévő, rendkívül finom naturalizmus jellemzi képeit. Színkeverése nagyon szerencsés és ez különösen egyes csendéletein jut kifejezésre. Ilyen például a Birsalmák. Tájképei közül pedig különös figyelmet érdemelnek az Alkony és a Fekete Körös, ezeken kívül még sikerült a Fenyvesek és az Erdő.

— Wizo. Ma délután fél négykor Chilewitz Rózsi mesedélutánja az Iparos Otthonban.

— A Lutheránus Nőegylet gyermekfelruházási ünnepélye. Vasárnap délután négy órakor a Lutheránus Nőegylet ünnepélyt rendez, amelyen szegény gyermekeket fog felruházni. Az ünnepély a Nőegylet helyiségében lesz és az ünnepség lezajlása után a közönség a templomba fog vonulni.

— Albán rablók tragédiája. Belgrádból jelentik: Skopljei jelentés szerint Mesta község környékén négy albán jugoszláv területre szökött át és ott egy nagy juhnyáját akart albán területre áthajtani. A határmenti csendőrség meglepte a négy albán rablót, akik az állatokat otthagyták és a hegyekbe menekültek. Az albánok a beállott hideg következtében megfagytak.

— Január 4-én lesz az izr. jótékony nőegylet műsoros estélye.

— Meghívó. Vasárnap délután 4 órakor, a Polgári Jótékony Egyesület temetkezési csoportja által, a menházban tartandó karácsonyi ünnepélyre mindenkit szívesen lát a vezetőség.

— Katonai okmányok felülvizsgálása. A hadkiegészítő parancsnokság közli, hogy mindazok, akik december 18-ig nem jelentek meg a katonai okmányokat felülvizsgáló bizottság előtt, azok 1931. január 31-ig a várban mutathatják fel utólag igazolványukat.

— Keddig tart az aradi festőművészek karácsonyi tárlata. Szép sikerrel zárul az aradi festőművészek karácsonyi kiállítása, melyet a Minorita Kulturházban rendeztek. Az öt kiállító művész: Belezna István, Pál Albert, Paľaky Sándor, Sima Dezső és Wolff Károly ezuttal beszélő tanujelét adta annak, hogy Aradnak értékes festőművészete van. A művészek rendkívül olcsó áron, értékes műveket állítottak ki. A falakon olajfestmények, vízfestmények, patellek, rajzok, metszetek sorra függtek, melyek igaz gyönyörűséget okoztak a látogatóknak. A tárlat még vasárnap és hétfőn lesz nyitva.

Budapesten a Belvárosban
szerezze be **férfikalap** szükségletét
Döfler Agoston cégnél
IV., Kossuth Lajos-utca 3.
Kiváló minőség. Jutányos árak.

— Hogyan éljen a szívbeteg ember? Szívbeteg. Érelmeszesedés. Vérnyomás. Irtó: dr. Bodon Károly egyetemi magántanár, egészségügyi főtanácsos. Newak Rudolf és Társa (Budapest) kiadása. Ár 260 lejt. Gyakorlati szempontból legfontosabbak azok a könyvek, amelyek célja az emberiség legjobb kincsét, az egészséget és az életet megvédeni. Az előtűnk fekvő könyv ismert, kitűnő szerzője éles szemmel látta meg, hogy mit kell mindenkinek tudnia a szívbetegségről, az érelmeszesedésről, a túlmagas és túlalacsony vérnyomásról. Pontos és részletes utasításokat ad evés, ivás, szórakozás, alvás dolgában, megmondja, mennyit szabad dolgoznunk, mennyit kell pihenünk. Utasításokat ad a sportolás, torna, masszázis, fürdőzés, utazás, nemkülönben a nemi élet és a házasság dolgában. Megmondja mennyit fogyaszthatunk szeszes italokból, kávéból, teából, dohánnyból. Ez a könyv nem nevel hipochondereket. Ezt bátran „dhatjuk minden szívbeteg kezébe, mert megnyugtatóan hat, amennyiben kimutatja, hogy majdnem minden szívbeteg meg lehet gyógyítani és minden érelmeszesedési folyamatot meg lehet állítani. A könyv díszes kiállítása és olcsó ára a népszerű kiadó jóízűségét és áldozatkészségét dicséri.

— Meghívó. A mossóczy-telepi római káth. templom építő-bizottsága, a templom továbbépítési alapja javára, a „Központi-szálló” összes helyiségeiben Szilveszter estéjén műsoros tea-estélyt rendez. Az estélyen a közönség kellemes s élvezetes szórakozásáról gondoskodik. Ezúton kérjük a nagyérdemű közönség szíves támogató pártfogását. Tombola-tárgyakat köszönettel fogadunk. Belépti-díj 10 lejt.

— Már 70 évvel ezelőtt, ha nagyapja Pestre utazott, Kozma Lajosnál vett kalapot: inget, nyakkendőt és férfidivatot. Kap jót és olcsón ugyanott. Budapest, VII., Károly körút 3, a sarkon.

Szabadalmat megszeroz, értékesít minden államban
ARON és MOLNAR
Szabadalmi Iroda
Budapest, VIII., Rákóczi-út 16. Felvilágosítás díjtalan.

Al Capone, a banditakirály

Élethalálharc két banditavezér között — Al Capone a páncéltalak között — Hogyan lötték le Hymie Weisst? — Béketárgyalások egy előkelő amerikai fürdőhelyen

Harmadik közlemény

Hymie Weiss, a főszerű bandita nem elégedett meg azzal, hogy megfutamodásra kényszerítette Torriot. Most már Al Capone vadászott és kifogyhatatlan volt ötletekben, a melyeknek mindegyike oda konkludálódott, hogyan lehetne leggyorsabban eltávolítani az élők sorából a gyűlölt banditavezért. Megesküdött arra, hogy egy éven belül megöli ellenségét és minden erejével azon igyekezett, hogy esküjét beváltsa. Al Capone egész ideje abban merült ki, hogy üldözje merényletei elől biztonságba helyezze magát. Amellett ő is azon igyekezett, hogy Hymie Weisst minél gyorsabban és nagyobb feltűnés nélkül eltávolítsa láb alól. Így azután heteken keresztül folyt az izgalmas vadászat: két ember minden energiával, elkeseredéssel és trükkel vadászott egymás életére.

— Kezd már az idegeimre menni az eset, — ismerte be önmagának egyszer, az egyik sikertelen merénylet után Al Capone — éppen ideje már, hogy ezt a Hymie Weisst átköltöztessem egy boldogabb világba, még mielőtt belém csap valamelyik nagyszerű ekrazittal töltött bombája.

Egy sikertelen ostrom

Szinte fantasztikus volt. Kétszer történt már meg, amikor lakásáról kilépett, hogy valamelyik szembenlévő épületből gépfegyvertűzzel fogadták. A golyók azonban csak iólszabott ruháit tették tönkre, mind a kétszer sikerült sértetlenül meguszni a dolgot. A harmadik kísérlet már egyenesen eiképesztő volt. Ilyet még a viharedzett Chicago sem látott még. Három, banditákkal megrakott autó vonult fel Al Capone lakása elé. Szerencsére a banditavezér kémei idejekorán értesítették a készülő rajtaütésről és így sikerült biztonságba helyezni a vezérkart. Nem vehették fel a harcot az elszánt támadókkal, mert szinte az utolsó percekben kapták meg az értesítést és nem állott kellő idő rendelkezésre a küzdelem felvételére.

Al Capone a páncéltalakkal körülvett belső szobájába vonult. A házat minden oldalról lezárták és az emberek biztonságba helyezték magukat. Hymie Weiss maga vezette a támadást. Szoros gépfegyvertűz alá vették a házat, a golyók azonban hatástalanul pattantak vissza a nagyszerű erődítésről. A támadás kudarcot vallott. Al Capone emberei sértetlenek maradtak, azonban az uccai járó-kelők közül négyet súlyosan megsebesülve szállították kórházba. A rendőrség tehetetlenül állott a banditákkal szemben, erős hadseregekkel nem vehette fel a harcot. Az ostrom hire villámgyorsan futott keresztül a hatalmas világvárosban, amelynek polgárai elkeseredetten mondták:

— Mi fog még következni?! Most már csak az hiányzik, hogy megrohaniák és sorban kifosszák a magánházakat.

Egyes negyedekben polgárőrségek alakultak, amelyek állig felfegyverezve őrizték vagyongukat. A rendőrségre nem lehetett számítani, amelynek egyik főoka az volt, hogy a City Hall-ban ülő tanácsosok nagyrésze a banditákkal játszott össze és a rendőrtisztek is inkább választották a felkinált dollárokat, minthogy a biztos halálba rohanjanak, azzal, hogy újat huzzanak a banditákkal. Így azután az alvilág uralta Chicagot és a lakosságnak az volt csupán szerencséje, hogy a bandák között elkésredett harc folyt és hogy Al Capone-nak nem sikerült egységes vezetés alá hozni az összes bandákat. Al Capone-t egyenesen frappirozta az ellene indított ostrom. Amikor az újságírók

felkeresték és nyilatkozatot kértek tőle a támadás ügyében, ezeket mondotta:

— Nagyszerű gépfegyverekkel dolgozta. Sokkal jobbak, mint az automatikus fegyverek. Egy ilyen kis készülék percenkint 450 golyót szór és ha pergőtűz volt, lehet számítani ezer lövésre percenkint. Csak az a baj, hogy nehéz hozzájutni ilyen gépfegyverekhez.

Ujabb béketárgyalások

Egyébként azon igyekezett, hogy Chicago közvéleményét a maga oldalára hódítsa. Különböző is szeretett szerepelni és örült, hogy ha az emberek foglalkoztak a személyével. Megtudta, hogy az ellene folytatott ostrom alkalmával egy asszony, aki az uccán szemlélte a harcot, megsebesült a sérülése következtében elveszítette egyik szemét. Bandájának egyik tagjával 1500 dollár fájdalomdíjat küldött neki. A lapok felfújták az esetet és Chicago napokon keresztül foglalkozott Al Capone szép gesztusával. A bandavezér biztosan érezte magát páncél várában és onnan irányította ezentúl a további munkát. Tíz telefont szereltetett fel lakásában és állandó összeköttetésben volt a külvilággal. Az ellenséges bandának volt egy Moran nevű tagja, aki naponta felhívta. A beszélgetés így folyt le. Csengett a telefon, Al Capone jelentkezett.

— Te vagy az, te vadállat — kérdezte egy hang.

— Én vagyok — felelte nyugodtan Al Capone — és megnyugtatlak kedves Moran, hogy amint alkalmam nyílik rá, széjjeltéplek téged is.

— Ha ki mersz jönni a házadból, rostává lölek — dühöngött a bandita.

— Egészségedre kívánom a mérgeledést — fejezte be nyugodtan a beszélgetést Al Capone és ezzel visszatette helyére a kagylót.

A mindennapi szórakozásához tartozott ez a beszélgetés és hiányzott volna, ha egyszer elmarad.

Al Capone mindennek ellenére többször eltávozott hazulról, de gondja volt mindig erős őrséggel körülvétni magát. Weiss mindenképpen igyekezett megtudni, mikor hagyja el ellenfele házát. Egyszer sikerült elfognia Al Capone soffőrijét, akit rettenetes kínzásokkal kényszerítették, ismertesse gazdája napi programját és amikor a megkínzott alkalmazott vallott, egy revolverlövéllyel meggyilkolták. Néhány hét múlva találták meg a város külterületén az egyik kutban a szerencsétlen soffőr holttestét.

A soffőr elfogatása után egy héttel történt. Hymie Weiss adjutánsa, Schemer Frucci és egyik ügyvédje kíséretében a Michigan Avenue-n autózott. Hirtelen nekiütközött egy szembejövő autó, amelyből golyózáporral árasztották el Weiss kocsját. Az ablakok összetörttek, az autó is tönkrement, ők azonban sértetlenek maradtak. Al Capone megunt a védekezést és most már ő vette át a támadó szerepét. A banditavezér ekkor elhatározta, hogy igyekszik kibékülni engesztelhetetlen üldözőjével. Követet küldött hozzá, aki békét ajánlott fel. Weiss írásbeli választ küldött.

— Ha kiszolgáltad nekem azt a két embert, aki legutóbb rámlott, — írta — akkor beszélhetünk a békéről. Addig nem.

Az ellenfél meghal

A követ azt az üzenetet hozta, amennyiben Al Capone elfogadja a békefeltételt, úgy a megjelölt két embert el kell szállítani Hymie Weiss tanyájára.

— Még egy veszett kutyával szemben sem járnék így el, — mondotta felháborodva Al Capone — még kevésbé csapatom tagjaival, akik az én parancsomat teljesítették, amikor azt a vadállatot le akarták löni.

A harc tehát folyt tovább. Bombákkal, gépfegyverekkel, revolverekkel, késekkel és minden más elképzelhető harci eszközökkel. Al Capone naponta folytatott tanácskozást híveivel, hogyan tehetnék ártalmatlanná Hymie Weisst. Egy szép napon, ennek is eljött az ideje. Az ellenséges bandavezérnek a North State Street-en volt főhadiszállása, éppen szemben a meggyilkolt O'Banion egykori virágüzletével. Egy délután Hymie Weiss a törvényszékről jött, Patrick Murray nevű híve és Sam Peller soffőrije, jogtanácsosa és egyik kéme kíséretében. Amikor az elegáns autó Weiss lakása elé érkezett, a North State Street 740-ik számú házában egyik ablakából gépfegyvertűzzel kaptak. Weiss tizenkét golyó által találva holtan esett össze, Murray szintén meghalt, míg a jogtanácsos, a kit négy golyó talált el, kinosan elvándorolt egy közelben levő orvoshoz. A közelben levő templomot több, mint ötven golyó rongálta meg.

A gyilkosság nagy szenzációt okozott a városban. A lapok hasábjait irták róla és mindenki tudta, kinek a keze játszott közre. A tettest elfogni azonban nem sikerült. A közvélemény nyomása alatt a rendőrség letartóztatta Al Caponet, aki nyugodtan mosolyogva követte a detektiveket. Pár óra múlva szabad volt, Al Capone nagyszerű alibit szerzett. A rendőrség nem is nagyon igyekezett megdönteni az alibit, hiszen a letartóztatás csak formalitás volt. Senkisért mert volna ujjat húzni a nagy hatalmu banditavezérrel, Hymie Weiss halála intő példaként szolgált. Al Capone most már nyugodtan dolgozhatott tovább és gyűjtötte továbbra a milliókat. Legnagyobb és legerősebb ellenfele halott volt, a többi nem mert megmoccanni, mert attól félt, hogy hasonló sorsra jut. Chicago alvilágának egyedüli hatalmassága Al Capone volt.

Nagyszerű üzletbe kezdett. Egész sereg lokáiban roulettet állított fel és a gépek csak úgy ontották a bankjegyeket. Al Capone emberei fantasztikus összegeket kerestek és természetesen, annál jobban ragaszkodtak vezériükhöz. Közben a vezér nem mondott le kedvenc tervéről és újból megkezdte a tárgyalásokat a banditabéke létrehozására. A tárgyalások eredményeképpen az alvilág vezérei összeültek. Persze nem Chicagóban. Titkos meghívók mentek széjjel és másnap az összes bandák vezetői Atlantic Citybe, Amerika egyik legegészségesebb tengeri fürdőhelyére utaztak. Mindegyik megfelelő kísérettel, mert ha tárgyaltak is egymással, a bizalom messzi volt. S a fürdőhely legelőkelőbb szállodájában összeültek Chicago alvilágának urai, hogy megteremtsek a békét és biztosítsák az alvilág uralmát Chicagóban.

Tizennégy pontból állott a békeszerződés, amelyet napokon át folytatott tanácskozások eredményeztek.

„Erdély” Pensio
Budapest-Bé. város, Dunapart, Havas-u. 2

Uricsaládok és urilányok legelőkelőbb otthona. — Változatos erdélyi és kívánatra diétás koszt.

A szatmári színház volt hősnője öngyilkosságot kísérelt meg Budapesten

Ungvárról jelentik: A tavalyi színházi szezonban igen népszerű és kedvelt tagja volt a színház társulatának Erdődy Lili, a színház tehetséges drámai színésznője. Szatmárról Budapestre ment Erdődy Lili, ahol sikerült is a Magyar Színháznál szerződéshez jutnia, azonban nem tudta kivárni, amíg megfelelő szerepet kap és ezért inkább fölbontotta szerződését, hogy Ruszinszkóba mehessen. A ruszinszkói társulat már hosszabb ideje Ungváron játszik és onnan érkezik a hír, hogy Erdődy Lili öngyilkosságot követett el. Nagymennyiségű veronált vett be és tette a gyors orvosi segítség ellenére is majdnem az életébe ke-

riült. Erdődy Lili a sikertelen kísérlet után kéren tagadta, hogy öngyilkos akart volna lenni és azt mondja, hogy napok óta súlyos vakbélgyulladás volt és a kérdéses éjszaka több csillapítószert vett be, mint amennyit szabad lett volna.

EXQUISITE PENSIO

Budapest, IV., Piarista-uca 6.

Telefon: Aut. 885-39.

Elsőrangú családi otthon. Uccai szobák, gyönyörű kilátással a Gellért hegyre. A Dunakorzó mellett. Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz.

Az Astra-gyár előtt izgattak a sztrájkoló

Rendőrök oszlatták széjjel a tömeget — textilgyári munkások

A gyár a jövő hét elején nem dolgozik

A textilgyárban a nemrégiben kirobbant sztrájk még mindig nem nyert befejezést és ma egyrészt kilengésekhez, másrészt pedig újabb komplikációkhoz vezetett. A gyár sztrájkoló munkásai ugyanis ma kora reggel megakarták akadályozni az Astra-gyár munkásságát, hogy munkába lépjenek. Az Astra-gyár elé reggel hét óra előtt több, mint száz textilgyári munkás vonult föl, akik szolidaritásra szólították fel az Astra-gyár munkásságát, felhívták őket, hogy lépjenek sztrájkba. A munkások nem akartak hallgatni a felhívásra, mire a munkások az erőszakhoz folyamodtak. A gyárból csakhamar telefonáltak a rendőrségre. Rövid időn belül teherautón *lancu* Traian rendőrigazgató vezetésével egy rendőrkülönítmény jelent meg, mely pár perc alatt szétoszlatta a sztrájkra bujtogató munkásokat.

Az aradi textilgyárban a munkát ma reggel több, mint ötszáz munkás vette fel. A tegnap munkába lépettekhez százharz újabb munkás csatlakozott.

A városban ma olyan hírek terjedtek el, hogy délelőtt fél tizkor a gyárban a munkásság újból abbahagyta a munkát és hogy a munkások eddig még meg nem magyarázott okból elhagyták munkahelyüket. Állítólag olyan kijelentések hangzottak el, hogy csak abban az esetben hajlandók tovább dolgozni, ha az összmunkásság is azt teszi.

Ezzel kapcsolatban információért fordultunk a gyár vezetéséhez, ahonnan a következő választ nyertük:

— A munka ma délben tényleg leállt. Azonban nálunk az a szokás, hogy szombaton délután sohasem dolgozunk. A helyzetben különben is változásnak kell beállni, mivel a jelenlegi létszámmal nem is folytathatjuk üze-

münket. Az ünnepekre való tekintettel elhatároztuk, hogy a jövő hét első napjaiban nem dolgoztunk. A munka újbóli megkezdését aztán hirdetemény útján fogjuk közölni a munkássággal.

Karácsonyi társasutazás Budapestre

Részletes tudnivalók.

Minden jelentkező december 24-én, szerdán délelőtt Künstler Vizum és utazási irodában átvenni tartozik utazási igazolását, jegyeit és utazási jelvényét. A jelentkezést igazoló és az iroda által adott nyugta behozandó. Ugyanekkor az eredeti okmányokat visszaadjuk.

December 25-én, csütörtök reggel 6 óra 10 perckor érkezik a temesvári vonat, amelyhez kapcsolva vannak a budapesti különkocsik, ezek Aradon át lesznek kapcsolva a budapesti gyorsvonathoz, amely 6 óra 44 perckor indul. Az utasok tehát pontosan és lehetőleg 6 óra 10 percre legyenek az állomáson, hogy kényelmesen beszállhassanak, és biztosított ülőhelyeikre elhelyezkedhessenek.

Minden az utra és a visszautazásra vonatkozó felvilágosításokat a csoportvezetőtől fogják az utasok megkapni.

Ha a különkocsiban rendes utlevéllel való utazni akar a társasutazásban menő hozzátartozójával, azok adják be utlevelüket vizumozás végett vasárnap délelőtt és hétfőn délután 4 óráig és ezen utasok részére is gondoskodva lesz ülőhelyről, Künstler Vizum és utazási iroda biztosítja ezen utasok részére is a kényelmes utazást.

FÉRFIAKI

gyongesége ellen szavatolt azonnali segítség mindenkorra biztosítva. Nem orvosság! Illusztrált ismeretőt 25 lej ellenében díszkréden bérmentve küld.

GUMMI-EXPORT, Budapest, Népszínház-u. 13/A

Gyönyörű karácsonyi és újévi ajándékok

GRIVITA

csokoládé és konzerv gyári lerakatnál Bohus-palota

Karácsonyra és újévre

LICHTWITZ LIKÖRKÜLÖNLEGESSÉGEK
LICHTWITZ EREDETI JAMAICA-RUM
LICHTWITZ COGNAC MEDICINAL BRANDY
LICHTWITZ ABSYNTH, WHISKY, GIN
LICHTWITZ ORANGEADE FRANCAISE
FLORA KRÉMLIKÖRÖK
FLORA TEARUM
FLORA HÁROMCSILLAGOS COGNAC
FLORA GYÜMÖLCSPÁLINKÁK
FLORA MÁLNASZÖRP

legjobb és legolcsóbb. Kapható minden szakmabeli üzletben.

„FLORA“

RUM- ÉS LIKÖRGYÁR R.-T. ARAD, Bul. Reg. Ferdinand 33. ☛ Telefon: 141.

FILM KÖZLÖNY

La Marseillaise

(A gárdakapitány)

Hangos-film bemutató a Central-mozgóban

A francia forradalom vihara száguld keresztül a Central-mozgó új hangos filmjének szüzséjén, a forradalmi hangulat mozgatja a szereplőket és a Marseillaise dallama festi alá ezt a hangulatot. XVI-ik Lajos és Marie Antoinette udvarának fényűző életmódja és ezzel kiáltó ellentétben a francia nép nyomora, mely végül is forradalomra robban ki, véres összetűzések a király katonái és a nép között, Danton, Marat, Robespierre jól ismert alakjai, népgyűlések, majd a Bastille megtámadása; ezek a jelenetek képezik a cselekmény főbb mozzanatait. Mindez már nem újdonság, számtalanszor láttuk különböző felvételekkel és beállításokkal, csak hallani nem hallottuk még a nép hatalmas hangját, fegyverek rohogását, a csatakiáltásokat ilyen megelevenítő hűséggel. Igaz, hogy nem teremtenek karácsonyi hangulatot most, közvetlenül az ünnepek előtt a Marseillaise akkordjai, de minden esetre emelik a film érdekességét, mozgalmasságát.

John Boles Rouget de Lisle gárdakapitány szerepében minden alkalmat megragad, hogy igazán kellemes hangját érvényre juttassa, ami sikerül is neki, „For Yours“ című dalával és a Marseillaise megragadó előadásával. Laura La Plante Marie szerepében a szabadság megtestesült szimbóluma; a „Fáklya“. Dalával lelkesíti a tömeget, az ő tiszteletére kigyulnak a tüzek a hegyeken és a szabadság reménye lobban fel a francia polgárok szívében. A „Gárdakapitány“ című film Carl Laemle keze alól indult el vilákkörüli útjára.

Ha ma megrendeli az ARADI KÖZLÖNY-t,

akkor az e hó végéig megjelenő példányokat, valamint a gazdag tartalmu karácsonyi számot is INGYEN KAPJA!

Az előfizetést csak 1931. január 1-től számítjuk

MAGYAROK! Gyermekiteknek a szülő anyanyelve irandó be az összeírás! I've Magyar szülők gyermekeinek, magyar az anyanyelve!

A legjobb szakemberek vezetik már a **Fehér Kereszt éttermet.** Legkitünőbb konyha. Abonama: Reggeli, ebéd, vacsora **Lei 2400.**

Vásároljon hasznos ajándékot!!

Ernyőt,

Ridikült,

Nyakkendőt

Transilvania

Ernyőruhában, (Fischer Eliz-palota),
Oriasí választék! Olcsó árak!

SZERKESZTŐI ÜZENET

Egy szülő, akinek iskolás gyermeke van. A szobanőrgő tennisztársaság tagjai komoly aradi urak és uriaszonyok, úgy, hogy az iskoláslányok szempontjából egyáltalában nem lehet semmiféle káros behatással, ha az iskola tornatermében téli tennispályát állítanak fel. Másrészt arról van szó, hogy a pálya egy olyan tornateremben létesül, amelyet az iskola nem használ. Így a diákok szempontjából semmiféle hatása nincs annak, akár kiadják a tornatermet, akár nem.

„Micsak lett az élet” című költemény szerzője (ifi. B. I.) látogasson el valamelyik délután a szerkesztőségbe.

Vagyontalansági eskü. Félreértette a dolgot. A bíróság ítéli meg. Különböző sem vonatkozik a romániai viszonyokra.

Ich. Újságíróknak nem eléggé érdekes. Talán szabad előadásra, vagy felolvasásra alkalmasabb lenné.

H. Márta. Ezzel a témával már igen sokszor foglalkoztunk, úgy, hogy ismétlésekbe bocsájtozunk, ha cikkét közreadjuk.

R. S. Apáten. Beküldött novelláját átadtuk irodalmi munkatársunknak bírálat végett. Sorsáról majd értesíteni fogjuk.

K. M. Arad. Tökéletesen elég, ha a következő címre küldi levelét: The Administration of the Hungarian Newspaper „Amerikai Magyar Népszava” New-York.

Régi előfizető. Furcsa kívánság. Sajnálattunkra nem teljesíthetjük.

Egy régi előfizető. Az egyik részt csak a tulajdonosnál bejegyezésével hozhatja üzembe. A javításokat is csak az ő bejegyezésével eszközölheti és a javítási költségekből neki arányosan ki kell vennie a részét.

Rádió műsor

— Romániai idő. —

VASÁRNAP, december 27.

Bucuresti. 11.45. Egyházi ének. 12. A rádió zenekar déli hangversenye. 13. Gramofon. 17. Dinicu-zenekar. Könyű és román zene. 18. Vig. negyedóra. — 18.30. Dinicu-zenekar. 20. Gramofon. 21.15. Fotian Cucca zongoraművész játéka. 22.15. Theodorescu Sándor hegedű- és Enescu György zongoraművész Enescu A-dúr szonátáját adják elő. — Budapest. 11. Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból. 12.15. Evangélikus istentisztelet a Deák-téri templomból. Prédikál Raffay Sándor dr. püspök. 3. Gramofonhangverseny. 4. A „Rádióélet” gyermek-játsszóórja. 5. Az iskolán kívüli népművelés rádióelőadása. 6.10. Rákosi Jenő „Emlékezések” című könyvéből felolvas Rákosi Szidi. 6.30. A Nemzetközi Vízipóló Torna keretében sorra kerülő MTK-CPK vízipólómérkőzés helyszíni közvetítése a Nemzeti Sport Uszodából. Konferál Machán Tibor. 7. A csákvári Magyar Földműves Játékszín előadása. 1. Betlehemesek. 2. Hány Majlán alatt. 3. Kerek az én subám alja. Rendező Paulini Béla. 8.40. Magyar Jure és cigányzenekarának hangversenye. 9.30. Sporteredmények. 9.40. Vigjáték előadás a Studióból. „Érik a buzakalász”. Vigjáték három felvonásban, dalokkal. Írta: Ujházy György. Rendező Kiss Ferenc. Majd: A m. kir. Mária Terézia 1. honvédegyezred zenekarának hangversenye. — Belgrád. 12. Gramofon. 13.30. Déli zene. 20. Wien, a wieni Opera után esetleg cigányzene. — Prága. 9. Gramofon. 11. Gramofon. 12. Kamarazene. 15.40. Dvorzsák: Jacobin című háromfelvonásos operája. 20. Kopecky E. dr. népdalokat ad elő. Jirakova M. zongorakísérettel. 22. A rádiózenekar népzene szimfonikus hangversenye Bebecsek vezénnyel. — Wien. 11.30. A salzburgi adóállomás meg-

A karácsonyi asztalon

a tisztelethelyet a

Telefunken-

rádiócső

foglalja el.

TELEFUNKEN

A legrégebbi tapasztalat —
a legmodernebb szerkezet!

nyitó ünnepe. 11.30. Messner József székesegyházi karnagy orgonaelőadása. 12.40. Salzburgi zenészek ünnepi hangversenye. 14.05. Régi és újabb karácsonyi dalok gramofonon. 15.30. Silving-Geister-zenekar: Mit énekelnek és táncolnak Wienben? 18.30. A Mozartem-kamarazene. 20. Wagner: Tannhäuser című háromfelvonásos operája az állami Operából. 23.20. Machozene. — EGYÉB EURÓPAI NEVEZETESSEGEK. Katowice. 21.30. Magyar hangverseny. — Köln. 20.45. Künnecke: „A haragnélküli lala” című háromfelvonásos dalosjáték Pásztor Árpád legendájára. — Milano. 17.15—19.30. Lehár: Friderika című operettje.

HÉTFŐ, december 22.

Bucuresti. 13. Gramofon. 17. Rádiózenekar. 18.30. Rádiózenekar. 20. Gramofon. 20.30. Német lecke. 21. Barsan hegedűművész Schumann szonátáját játsza. — 21.45. A „The jumping brothers” énektrio modern dalokat énekel. 23.15. Theodorescu-vonósnégyes. Stan Golestan. Vonósnégyes. — Budapest. 10.15. A rádió házikvartettjének hangversenye. 1.05. Hangverseny. 4.30. „Ami a népszámlálásról mindenkinek tudnia kell”. Mozolovsky Sándor dr. min. titkár, a magyar népszámlálás vezetőjének előadása. 5. Asszonyok tanácsadója. (Arányi Mária.) 6. Raggamby András novellája: „A diadém”. Felolvassa a szerző. 6.35. A m. kir. folyóorség zenekarának hangversenye a Király-kávéház-ból. 7.35. Német nyelvoktatás. (Szentgyörgyi Ede dr.) 8.10. Gramofonhangverseny. 9. Szabolcska Mihály-énekest. 9.45. Lehár-hangverseny a m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar előadásában, a szerző vezényletével. Majd: ifj. debreceni Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye. (E műsort néhány német rádióállomás is átveszi). — Belgrád. 12.25. Gramofon. 13.45. Déli zene. 17. Nemzeti zene gramofonon. 18.30. Nemzeti dalok. 19. Hangosfilmstágerek gramofonon. 21. A vajdasági diákok tamburazenekara. 21.30. Popovic: Az asszony című drámája. 22.30. Széptett. 23.20. Balalajka. — Prága. 12.15. Gramofon. 20—23. Verdi: Simone Boccanegra című operája a prágai országos német színházból. — Wien. 12. Könyű gramofon. 14.10. Schlusnuss baritonénekes gramofonon. 14.30. Gramofonfelvételek a párisi nagyoperából. 16.20. Silving-zenekar. 18. Zenés gyermekóra. 20.35. A wieni német népdalgyűjtemény hangversenye. Alsóausztria déli részének dalai. 21.30. Stach Ilse—Piltzner Haas: Christellein című karácsonyi operája. 23.20. Gaudriot-jazz. Grünhut Hans éneklésével. — EGYÉB EURÓPAI ÉRDEKESSEGEK. München. 17.25. Bärkány-Weile Irma zongoristakísérettel és Staab zongoraművész hangverse-

nye: Magyar, francia, német és nápolyi dalok. Varsó. 21.30. Jacobi: „Sybill” című operettje.

KEDD, december 23.

Bucuresti. 13. Gramofon. 17. Motzoi-zenekar, könyvű és román zene. 20. Gramofon. 21. Rádiózenekar. — Budapest. 10.15. Az Országos Postászenekar hangversenye. 1.05. A Rékai Miklós-szalonzenekar hangversenye. 5. Thury Mária mesél a gyermekeknek. 5. Szira Béla novellái. 6.30. Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 7.30. Francia nyelvoktatás. (Garzó Miklós dr.) 8. A Turáni Társaság előadása. Pekár Gyulany. miniszter, a Turáni Társaság elnöke: „Attila népe Bretagneban és Svájcban”. 8.30. A m. kir. Operaház előadásának közvetítése. „Hegyek allán”. Majd: Szabó-Guy László jazz-zenekarának hangversenye a Gellért-szállóból. 12. Horváth Lóránd dr. angolnyelvű előadása: „Christmas costumes in Hungary”. (Karácsonyi magyar népszokások. — Belgrád. 12.25. Gramofon. 13.45. Déli zene. 17. Gramofon-jazz. 18.30. Harmonika. 19. Kávéházi zene. 21. Rádiózenekar. 21.30. Zágráb. — 23.50. Gramofon. — Prága. 12.15. Gramofon. 20.20. Hruska Károly karácsonyi revüje. 20.50. Krizsicska Jaroslav: Karácsonyi dalai, szopránra és kis zenekarra. Közreműködik Strosova énekesnő és a rádiózenekar. 22.30. Kamarazene. Előadja Zika R. hegedű- és Stapan V. dr. zongoraművész. 23.20. A Znamenacsek-zenekar játéka az Autóklubból. — Wien. 12. Gramofon. alpesi dalok. 13. Geiger-zenekar. 16.20. Táncgramofon. 17.10. A párisi Capet-vonósnégyes gramofonon. 17.40. Stábil baritonénekes gramofonon. 21. Hittner: A szerelem, hűség és házasság 16 dalából. 21.25. Bécsi-est Skurawy Ödön vidám zenei egybeállítás a bécsi életből. Közreműködők: Holme Grete, Schön Mimi, Utána: Táncgramofon. — EGYÉB EURÓPAI NEVEZETESSEGEK. Varsó. 20.50. Donizetti: „Lammermoori Lucia” című operája a nagyszínházból.

BÉLYEGALBUMOT

kb. 50 létel árban és minőségben

eredeti kiadói áron szállítok.

Schaubek*, Schwaneberger*, Ka-Be.

Europa — Világ — Tengerentúl.

A Gobát Magyar Speciális albumokból

és keltékekből 1981. jan. 6-ig 10% karácsonyi kedvezményt adok

Körben árjegyzéket.

BATORI BÉLYEGHAZ, a Gobát albumok kiadója.

Budapest, IV., Városház-utca 14.

Csak hasznos ajándékkal szerzünk Maradékok félárban! Igazi örömet! Maradékok félárban!

Twid barehend divatmintákban ... L. 65
 Ruhabársony gyönyörű mintákban... " 95
 Sötétkék ruhaszövet ... " 125
 Selyem mongol minden színben ... " 275

Egy 6 személyes abrosz szalvétákkal L. 390
 Egy ruhára való divatbarehend ... " 177
 Combiné anyag minden színben ... " 58
 Egy vég I-a Chifon ... " 420

„RENAISSANCE“ divatáruház volt Föter, BLOCH mellett.

„CONSUM“ könyvesekék bevásárlási cége.

Prof. dr. Páter-féle

tüdő-tea

kapható minden nagyobb gyógyszerárban és drogueriában. Sokszorosan kipróbálva és ajánlva. Egy doboz ára 94 Lei, egy próbaesomag ára 34 Lei.

TERMESZETES FRANCIA ASVANYVIZ



VICHY CELESTINS



Guta- Cukorbaj - Izületi csúsz

ELTAVOLITJA AZ URIC-SAVAT.

Bélyeggyűjtők!

Egy jökarban levő, keveset használt 6 kötetes **BORECK BÉLYEG-ALBUM** (Európa), bőrháttal, a lapok kiegészítője 1930. évig, 8000 lei helyett csak **3500 leirt eladó.** PIRKMYER, Strada Trib. Dobra (Boczkoucca) 2., 1. emelet.

Harisnya, keztyű, Kézimunka hozzávaló árendeménnyel: **Weisz és Benjamin** cégnél.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Aláírták a végleges megállapodást a Bánáti Bankegyesület hollandi kölcsöne ügyében

A kölcsön sokkal több lesz, mint kétszázmillió lej — Milyen feltételek mellett kapnak kölcsönt a mezőgazdák

A Bánáti Bankegyesület agrárkölcsöne ma már befejezett ténynek tekinthető. A pénzügyi igazgatósága aláírta a hollandi képviselők által megszövegezett ideiglenes megállapodást és a mai nap folyamán a hollandi tőkecsoport delegátusai el is utaztak a Bánátba, hogy megtekintsék azokat a bánáti gazdaságokat, amelyek az agrárkölcsön fedezetéül fognak szolgálni. A kölcsön iránt már most nagy érdeklődés nyilvánul meg. Előreláthatólag a kölcsön-összeg 200 millió lejnél sokkal nagyobb lesz, amennyiben már arról is szó volt, hogy a hollandi tőkecsoport hatszáz milliós agrárkölcsönt folyósít a Bánáti Bankegyesületnek.

A hollandok oly precizitással járnak el, hogy dr. Van der Brook és Foog igazgatók, akik szintén résztvettek a tárgyalásokon, nem elé-

gedtek meg a helyi jogászok véleményével az ingatlanbetételekkel illetőleg, hanem egyikük Bucuresztbe, másikuk Budapestre utazott, hogy tanulmányozzák az okiróltságát és az erdélyi telekkönyvi rendszert. A kölcsönösszegek folyósításának alapját három adat fogja képezni: A kérdéses mezőgazdasági üzemek hozama, a földek jelenlegi forgalmi értéke és a békebeli érték. Ennek a három adatnak az egybevetésével állapítják meg, hogy egy birtok milyen összegű kölcsönt kaphat. A kölcsön nem fogja meghaladni a jelenlegi forgalmi érték egyharmad részét. A bekebelezést hollandi forint értékben első helyen igényli a tőkecsoport. A kölcsön tizenhat év alatt, tizennégy százalék annuitással fizetendő vissza, amelyből a kamat 9 százalék, a többi tőketörlesztésre fordítatik.

Tárgyalások folynak a magyar dohány-jövedék bérbeadásáról

Uj, nemzetközi részvénytársaság alakul — 100.000 métermázsa dohányfelesleg

Budapestről jelentik: A magyar dohánytermelés főlöslégének értékesítése már évek óta legfontosabb problémáját képezi a magyar dohánymonopóliumnak. Az utóbbi években nem mindig sikerült az egész dohányfölsleget értékesíteni és így 1928. végén a magyar dohányjövédék raktáraiban körülbelül 150 ezer métermázsa el nem adott magyar dohány halmozódott fel. A dohány értékesítés problémáját ekkor a magyar dohányjövédék, ugy akarta megoldani, hogy pályázatot irt ki ennek a dohánykészletnek az eladására. A dohánytermelési szaktanács a világ egyik legelőkelőbb szakkvállalata, a Batav'schie Tabac Co. amszterdami cég ajánlatát javasolta a pénzügyminiszteriumnak, illetve a dohányjövédéknek eladására.

Már-már úgy látszott, hogy ezt az ajánlatot el is fogadja a dohányjövédék, amikor előtérbe lépett a dohányimport kérdése. A Ba-

tav'sche ugyanis azt kívánta, hogy a dohányjövédék bizza reá a külföldi dohányszükséglet beszerzését. Mig erről a kérdérről folytak a tárgyalások, ez év őszén dr. Halmos Károly közvetítésével

százezer métermázsa dohány vételére tett ajánlatot a brüsszeli Van Leer et Hartogg dohánybizományos cég,

amely ezt a dohánymennyiséget a francia dohányjövédék számára akarta megvásárolni. A dohányjövédék ezt az ajánlatot tartotta megfelelőbbnek, miután ez egyszerű eladási üzlet volt, amely semmi más feltételhez nem volt kötve. Ezt a szerződést meg is kötötték és a francia dohányjövédék egy év alatt, 1931. október 31-éig vállalkozott a százezer métermázsa dohány átvételére, amelyet három részletben kell leszállítani. Az első harmincezer métermázsa a közelmúlt hetekben került leszállításra. Most azután, hogy ez a cég kapta meg

VICTORIA Confectio

Nagy karácsonyi vásár. Hihetetlen olcsó árak.

a százezer métermázsa dohányexportüzletet, dr. Halmos Károly, az összes érdekelteket igyekezett egy csoportba tömöríteni. Részben Budapesten, részben Párisban, Amszterdamban, Brüsszelben és Baselben folytak a tárgyalások, amelyeknek az volt a céljuk, hogy a Van Leer ea Hartogg cég és a Batav'schie között megegyezés jöjjön létre a Hitelbank és az Angol-Magyar Bank közreműködésével. A tárgyalások során mindjobban kialakult az a feltevés, hogy a magyar dohányjövédék export-és import-üzletét egy közösen alapítandó új részvénytársaság sem tudná eredményesen lebonyolítani, ha a dohányjövédék megmaradna az állami üzem bürokratikus formájában. Így alakult ki az a gondolat, hogy a dohányjövédéket komercializálni kell és ennek a gondolatnak a további fejlesztése vezetett ahhoz a tervhez, hogy

alakuljon olyan részvénytársaság, amely átvénné a dohányjövédék egész üzemét.

Az erre vonatkozó tárgyalások azonban október végén megszakadtak. Most azonban konkrét formában terjedt el az a hír, hogy az érdekes ügyletre vonatkozó tárgyalások január második felében folytatódnak. A szakkörök és általában Magyarország gazdasági körei általános érdeklődéssel tekintenek a tárgyalások kimenetelére elé.

Okvetlenül vegye meg a Sportélet szenzációs karácsonyi számát, mely már hétfőn kora reggel kapható. 16 oldal ára 8.— lej

Nem léteznek

szép karácsonyi szalon-cukorkák, akasztható díszek, jux tárgyak nélkül.

Kaphatók: **WILD** Bonboniereban, Minorita-palotában, Cukrászdában, a Lutheránus templ. szemben.**„PARIS” Modellház**ARAD, Bulev. Regina Maria No. 2-4. Női confection. Selyem. Szövetek és szőrmék. (Andrássy-tér 2-4. szám), Neuman-palota. **Leszállított árakon.**6 havi **részletre** vásárolhat **Gonsum** könyvével **Neuländer szücsnél**, Fischer Eliz-palota, az udvarban, Bul. Reg. Maria 12.

Oldalnyílallás!
Nincsenek többé fájdalmak.

Ha Ön a fájós részt Sloan's Liniment-tel keni be, akkor a fájdalom nemsokára eltűnik. Ha a csuklókra vagy a fájó izomzatra könnyedén rákeni, ez azonnal beszívódik. A vertóadás eltűnik, az idegek és szövetek a megnyugvás és gyógyulás állapotába jutnak, úgy, hogy az egészségi állapot rövidesen helyreül.

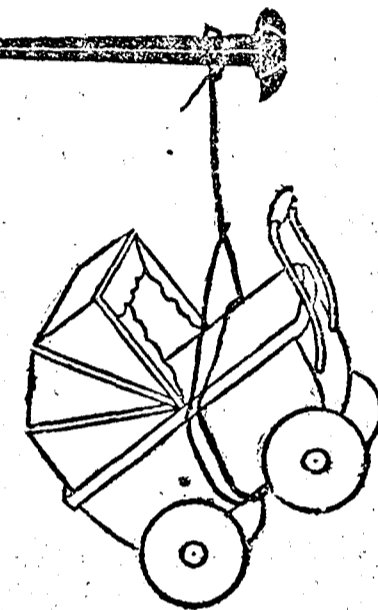
Reuma, oldalnyílallás, isiász, hátfájás és más hasonló fájdalmak meggyógyulnak a Sloan's Liniment használatára feljuttatva.

Sloan's Liniment
Megszüntet minden
fájdalmat 110
Egy üveg ára a közönség részére 75 lei.



BIRDESSEN a 45 éve fennálló
Aradi Közlöny-ben

Semerk
BIZTONSÁG-TABLETTÁK



Semerk
BIZTONSÁG-TABLETTÁK
Kapható minden gyógyszerárban és drogueriában

Egyelőre csak elvben létesítik a mezőgazdasági hitelintézetet

Bucuresti-i la érdekes cikke — Mi történt a bank alaptökéjével?

Bucurestiből jelentik: Popovici pénzügy-miniszternek a Banca Agriculurilor Romanesti létesítéséről szóló törvényjavaslatával kapcsolatban az Epoca mai száma szenzációs cikket közöl. A lap kijelenti, hogy ez a bank egyelőre csak elvben fog létesülni, mivel nincsen sehoh az az alaptőke, mely alapításához szükséges.

Ez a hír politikai körökben annál nagyobb feltűnést kellett, mivel a lap főszerkesztője Filipescu, a telefonszolgálat elnöke és a bank alapításához szükséges 500 milliót a szerződés értelmében éppen a Morgan-telefontársaságnak kellett volna adnia. Egyes lapok aggodalmukat fejezik ki afelől, hogy vajon nem történt-e valami baj a telefon körül.

— Az Economic cikke Magyarország gazdasági helyzetéről, Londonból jelentik: Az Economic legújabb számához magyar mellékletet ad, a lap belsejében pedig külön cikkben jellemzi a magyar nemzeti értékek árfolyamhullámanzását. A cikk kiemeli, hogy Magyarország a közép-európai államok között aránylag igen jó hitelt élvezett és sikerült fentartania azt a nagyon kedvező hitel-szintet, amelyet a népszövetségi rekonstrukció folyamán kivívott a londoni piacon.

FÓRUM

Bajok az autobusszal

Kaptuk a következő levelet: Jó lenne, ha a város vezetőségéből egy ur, egy szép napon autobusszal ülne és végigutazna azon az utvonalon, amely Gájba, illetve a Neuman-gyárhoz vezet. Az egész utvonalon sehol egy rendezett megállóhely nincs, az autóbussz úgy kacsázik, mintha részeg ember lenne és az eredmény az, hogy mindig feneketlen sárban áll meg. El sem képzelhető, hogy a menetjegyet pontosan befizető utas milyen vizesen és milyen sárosan kerül ki az autobusból. Pedig könnyen lehetne ezen segíteni azzal, hogy a megállóhelyek környékét kissé kikövezzék. Mi varrónők, munkásnők és hivatalnokok esedezve kérjük a polgármester urat, legyen belátással, segítsen rajtunk, mert ezen a keserves torturán átlag naponta négyszer kell keresztülnünk.

Sok hűséges előfizető.

TARTS KI MAGYARSÁGOD, magyar anyanyelvű, magyar nemzetiségű mellett, bárki is akarna szép szóval, rábeszéléssel, ígérettel, fenyegetéssel, vagy erővel rábírnival más vallomásra!

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

Nyilatkozat.

A Joseph Nacht & Co-cégtől a következő nyilatkozatot kaptuk, több lapban megjelent hírről vonatkozólag:

A közlekedésügyi miniszterium jogtalanul követel egy valutakurzus különbözetet, egy az 1926. évben teljesített kifizetésből kifolyólag a Farola, Fabrica Romaneasca ptr. Laminat si Tras Metale-tól és nem a Nacht-cégtől.

A Farola még 1926-ban kapott többek között egy rendelést 65.000 kg. rézrudra a vasutizagatószolgálattól, melynek ára angol fontban volt megállapítva. Ezen rendelésre a vasutizagatószolgálat a Farolának előleget folyósított, mely előleg magának a vasutizagatószolgálat ajánlati felhívásának és rendelőlevelének megfelelően az előleg folyósításának napján érvényben volt angol font kurzussal volt elszámolva. A leszállítás és a számla liquidálása napján a font kurzusa alacsonyabb volt s így a kötlevel szerint az aznap, alacsonyabb kurzussal lett a hátralék kifizetve. A közlekedésügyi miniszterium most azt állítja, hogy nem az első részletfizetés, hanem az utolsó fizetés napján érvényes font kurzussal kellett volna az elszámolást meggeiteni s ezen a címen 780.000 lej visszafizetését akarja. Ha a rendelőlevel világos szövegével szemben igaza is volna a miniszteriumnak, úgy bíróság kellett volna jogorvoslást keresniök, ami ez ideig nem történt meg. A miniszterium önkényes eljárását az érdekeltnek a törvényes fórumnál a Contenciosul Administrativ (a miniszteriumi döntéseket felülvizsgáló bíróságnál) megtámadták.

A kitűzött első tárgyalás elhalasztását a miniszterium kérte, hivatkozva arra, hogy az egész ügyet újból óhajtja tanulmányozni. A Nacht-cég ez ügyben csak mint a rézhenger-mű képviselője szerepelt.

A miniszterium fenti eljárása egyáltalán nem befolyásolja a Farola, illetve a Nacht-cég működését, mivel a Farolának jelenleg is sokmilliósi szállítási vannak folyamatban a vasutizagatószolgálattal.

„FAROLA”
FABRICA ROMANEASCA
pentru
LAMINAT SI TRAS METALE
Societate Anonima.

Köhalmi Béla mint férje, egy a saját, valamint a hozzátartozók: édesanyja, testvérei, sógorai, sógornői és a nagyszámú rokonság nevében is, fájdalomtól megtört szívvel tudatják, hogy a felejtethetlen jó feleség, gyermek, testvér, sógornő és rokon

Köhalmi Béláné

szül. Stern Zelma

életének 42-ik évében f. hó 20-án hosszas szenvedés után reggel 4 órakor elhunyt. Temetése december 21-én d. u. 3 órakor lesz a B-dul Regele Ferdinand 13. sz. házból.

Béke hamvaira!

Az ERDÉLYI ÉLET minden száma szenzációs tartalommal jelenik meg.

A KERESKEDŐ VEREJTÉKES ARCCAL olvassa este a pénztárlapot. De nem a melegtől, hanem a gondoktól verejtékes az arca: miből fog fizetési kötelezettségének eleget tenni? Ha felkeresi kiadóhivatalunkat, nagyon értékes tanácsot adunk Önnek: hogyan emelhet forgalmát. Már egy hét múlva megkapja az első kellemes meglepetést: emelkedik a napi bevétel!

Betegápolási cikkek
Orvosi műszerek
Kötszerek

KEPES ELEK

Arad, Bul. Regina Maria 2.

Kozmetikai felszerelések
Haskötők és Gummiharisnya-
különlegességek, Sérvkötők

Unnep előtti futárindulások **Künstler Vizum és Utazási irodából**
21-én, vasárnap délután 4 óra Clujra,
22-én, hétfő reggel Timisoarára,
22-én, hétfő délután 2-kor Bucurestibe.
23-án, kedden délután 4-kor Clujra.
Bul. Reg. Maria 24. — Telefon 86.
Az utleveleket kérem sürgősen beadni vizumozásra.
Az iroda vasárnap d. e. 8-12 között nyitva lesz.

A legszebb karácsonyi ajándék egy kifogástalan
RADIO
Most érkeztek meg a salsion legsikerültebbi
1931. évad új típusu
MARTOVOX készülékei.
A gyár az árakat az ünnepek tartamára mintegy
20%-al leszállította.
Az 1931-es új Martovox karácsonyi árai:
TELEFUNKEN CSÖVEKKEL
3+1 lámpás készülék Lei 11800 helyett Lei 9200
3+1 lámpás készülék hangszóróval
egybeépített gyönyörű for-
maju készülék. A legizlése-
sebb iparművészi
munka — Lei 15500 helyett Lei 12900
4+1 lámpás készülék. Oriásli hato-
távolságu, hangereji és tö-
kéletesen selektív vevőké-
szülék. Két hangolt körrel,
de csak egy kezelő tárcsá-
val. A legkételetesebb Euró-
pavevő — Lei 18500 helyett Lei 15500
4+1 lámpás hangszóróval egybe-
építve — Lei 19000
8+2 lámpás hangszóróval, szek-
szekrénybe beépítve — Lei 24500
GELLER RÁDIÓNAL
ARAD, STR. BRATIANU (Weitzer János-u.) 7.
TELEFUNKEN és MARTOVOX SERVICE.

Saját érdekében aii, hogy karácsonyra
tőző és TEA-VAJ szükségletét
a mi tejtermékek speciális üzletünkben szerezzé
be ahol egyuttal kaphatja hazánk összes turó- és
sajjféleit kicsinyben és nagyban árákban. Liptói
turó Lei 90. Havasi juh-tömöl-turó Lei 80. Brai-
lai-turó Lei 80, Crém-sajtok Lei 120. Pál-puszta
„Derby” Budapest Lei 18. drb, Olmützi Quargli
Lei 28 csomagja, belöldi Quargli 1 Lei drb, Ba-
nyaluka u. Trapista Lei 80. Hollandi sajt Lei 100
Eidami sajt Lei 120, vaj 100 Lejtől kilogramon-
kint. Este 10 óráig nyitva.
„AROMAT” Tejtermékek speciális üzlete, Volt
Asztalos Sándor-ucca 3. szám.

Csáky óras-éksze-
résznél Arad
a Luther templommal szemben
Karácsonyi és újévi ajándékok!
Kedvezményes árak mellett!!
(A „CONSUM” Részvénytársaság tagja).

Kereskedők Bankja r. t. Timisoara
Alaptőke 10,000.000 Lei
Telefon 4-53 Telefon 4-53
Zálogházi osztály
TEMESVÁR-BELVÁROS
Városház-ucca 1/A.
Folyósít zálogkölcsönöket magas összegig
ékszerekre, perzsaszőnyegekre, érté-
kekre, textil- és egyéb árukra.
Számításba hoz, ékszerek után negyedévenként
összesen 6%-ot, egyéb zálogtárgyak után
negyedévenként összesen 7%-ot.
Hivatalos órák:
délelőtt 9-12, délután 2-7 óráig.
A szerkesztésért ideiglenesen
SALGO HENRIK
felel.

Január 1-én
új előfizetést nyitunk
az „Aradi Közlöny”-re
Kérjük azokat az előfizetőket, akiknek elő-
fizetése lejárt, vagy hátralékban vannak,
hogy sürgősen ujítsák meg előfizetésüket,
illetve egyenlítsék ki tartozásukat, nehogy
a lap küldésében fennakadás álljon be.

Ujnan berende-
zett mélytisztítón
ruhafestést, vegytisztítást lezsebb kiví-
telben végző:
Hoszpodár, Arad, Str. Troiescu (volt
Teleki-ucca) 13.

Terézia Felter kozmetikai intézete. Aromassage, radiomos és szénsavas
kezeléssel olcsó bérietben. Hajszálak, szemölcsök végle-
ges eltávolítása, archámlesztás stb. Szerek családja.
Pista Avram Iancu (Szabadgát-tér) 21.
Parafin pakkolás, elsörendű fogyasztó tea.

HIRDESSEN
a 45 éve fennálló
Aradi Közlöny
!! karácsonyi számában !!
Uj ház eladás.
A Caloa Aurel Vlaicu (Pécskai-ut) 104-106.
számu, 10 évig adómentes, 318 □ öles tel-
ken épült ház, jelenleg a Fehér bárány
vendéglő helyisége, az ujonnan megnyitó
gabonapiac közvetlen közelében, forgal-
mas helyen levő sarokház, szabadkészből
olcsón eladó vagy bérbeadó. A házban van
egy 12x5-ös helyiség vendéglő és a hozzá-
való lakás, alkalmas bármilyen üzlethe-
lyiségnak, kis átalakítással modern lakássá
változtatható. — Érdeklődni a tulajdonos-
nál, Arad-Gáj, Str. General Doda No. 2. 4925

Keressük megbízóink részére:
Rolós iróasztalt
Tonet- és ebádló-
székeket
Vitrin
Kis asztalkát
Szőnyegeket
Konszoltúkröt
Közimunkákat
Motorkerékpárokat
Ezüsttárgyasat
Előszoba-falat
Irógépet
Ebádlót
Hálót
Uriszobát
Fehérszobát
Irodaberendezést
Előszobabutort
Club- és szalon-
garni urát
Szezlont és divánt
Fotelokat
Gadrov-szekrényt
Könyvszekrényt
Ruhaszekrényeket és mindentéle antik
és modern bútorokat.
„FAVORIT”
bizományi osztály
Str. Bratianu 7. (Weitzer-u.)

Zongorák és pianinok javítását
és hangolását helyben és vi-
déken szakszerűen eszközölöm.
Neumann Antal
Bul. Regele Ferdinand II.

**Legszebben lényez, mos
és vasal**
Buttinger Teréz
gőzmosodája Arad, v. Batthyány-u. 35.
az udvarban. 175

Minek köszönheti világhírét
és páratlan közkedveltségét a
„ZEPHIR”
kályha?
egyesíti a cserépkályha, folytonégőkályha
légfűtés és központi fűtés összes előnyeit,
azok hátrányai nélkül. Légesővei segítsé-
gével gyorsan felfűt intenzív és vízszin-
tes légáramlással, samott szerkezeténél
fogva huzamosan tartja a meleget és a
legideálisabb folytonégőkályha, mert a
parazsat estétől reggelig megtartja.
Gyártja: Szántó Dezső kályha- és redőnygyára **ORADEA,**
Str. Marasesti 8.
Lerakat:
Andrényi Károly és fiai
Arad.

Az árak beszélnek!
Alanti cikkek is bizonyítják olcsó
árainkat:
Lejtől
Női v. férfi pullover 150
Női v. férfi gyapju mintás pullover 240
Női gyapju harisnya... .. 56
Női vagy férfi téli keztyü 36
Női vagy férfi téli keztyü I-a 52
Női selyemkombiné I-a 136
Női selyem reform nadrág I-a... .. 79
Női selyem sál hibátlan 40
Gyermek harisnya 9
Férfi téli zokni 12
„EL-BE” Harisnyaház
Városi Színház bejáratával szemben
Str. Romanului 2.

Le az árakkal!

PLESZ karácsonyi vására rekordja az olcsóságnak!

Le az árakkal!

Néhány tájékoztató ár:
 Occasio kabátok 750.- Leitől | Divatos téli köpenyek 1500.- Leitől | Selyemruhák 1000.- Leitől
 Szőrmes kabátok 1000.- Bundák 3000.- Pongyolák 200.-

A Consum R. T. tagja!

A színház hátsó bejáratával szemben!
 Kérem a címre alaposan figyelni!!!

Minden vevő egy szép ajándékot kap!

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4. vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8. Mivel 10 Lej A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40. vasárnap 50 Lej A vastagabb betűvel kiadott szavak aláhuzandók Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbellyel ellátott kérdésközlésre válaszolunk Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

HÁZASSÁG.

ERDELYIEK részére házasságot eredményesen közvetít: Sebestyén Imre törv. bejegyzett irodája Budapest, Király-uca ötvenegy. Válaszbélyeg küldendő 10 lei.

ÖNALLÓ kereskedő 45 éves, házasság céljából urinő ismeretségi keresi. Teljes című leveleket, hozomány jelölését kérem „Teljes diszkrétció jellege alatt az Aradi Közlöny kiadójába. 4939

INTELLIGENS, magas barua, 28 éves Iparos feleségül venné azon független nőt, kinek 70—80.000 lej készpénz hozománya van. Teljes című leveleket az alábbi címre kérem küldeni; Joca Károly Bul. Carol 67. 4938

Magyarországi mérnök**Földbírtokos**

39 éves, magas, fess, református, nagy magánvagyonnal keresi házasság céljából feltűnő szép, impozáns magas, házias, zeneérett, vagyosabb, keresztény előkelő urinő ismeretségi. Fényképes leveleket „Ideális, gondtalan otthon Wien és Budapest között” jelíggel az Aradi Közlöny kiadója továbbít. Névtelen ceitalan. 4918

ALKALMAZÁS.

DEUTSCHES FRAULEIN mit rumänischen Sprachkenntnis wird gesucht. Steiner, Bulev. Carol 37. 4930

INTELLIGENS 15—18 éves nőmetlenyűt keresek 3 éves kisleányka mellé. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4936

ELSŐRENDŰ, speciális gyermeknőhi varrónőt keresek társnak, aki Bucures-tibe jönné. Csak a legjobb munkaeöre reflektálók. Érdeklödni Hochmanné, Arad, Str. Soarelui 3. 4940

LAKÁS.

KERESTETIK szép 4 szobás modern lakás I. emeleten, vagy magas földszinton május 1-ére, volt Apponyi vagy Erzsébet-köruton. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4927

KÉTSZOBÁS, fürdőszobás uccai lakás volt Simonyi-uca 7. alatt azonnal kiadó. 4928

EGYSZOBÁS, konyhás lakás földszinten kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

VÉTELESEMLADÁS.

INGYEN adok félliterrel többet, ha 5 liter bort vásárol 12 lejestől feljebb aszút, vöröset. Str. Calvin 1. 42

EGY kitűnőhangú Eibar zongora jutányosan eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4931

LEGSZEBB karácsonyi ajándék, berakott antik szalagarnitúra felselyem áthuzattal eladó. Zwerenz, Pancota postapület. 4842

NAGY KARÁCSONYI VASÁR!

Bő választék: majolika dísz tárgyak, zenélő cigarettá tartó, ezüst tárgyak, ezüst evőeszközök, vitrin-tárgyak, gyönyörű vázák, vitrinek, kézimunkák, festmények, férfi és női bundák, tükrök, keleti és helyoen készített perzsaszőnyegek, antik órák, antik könyvszekrények, művirágok, áltó villanylámpák, szalónok, ebéd-lők, zongorák, hegedűk, valencei tükrök, függönyök, fotelekban. SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-uca) I. Neuman-palota. 1000

12 HP. petróleummotor, áron alul eladó, Mikelaka, darálómalom. 4916

KARACSONYRA ajánlom dusan felszerelt készleteimet képes és meséskönyvekben, társasjátékokban, díszekben és sok más kiváló ajándéktárgyakban. Naményi papírüzlet.

RÁDIODOBOZOK jutányos áron kaphatók. Bulev. Reg. Ferdinand No. 61., hátul az udvarban. 4937

KARACSONYRA mesekönyvek, imakönyvek, képeslapalbumok, karácsonyfadíszek leszállított áron Krausz Paulinnál. 4899

KERESSEK régi nemes magyar és más régi festők műveit, antik ezüst tárgyakat, márkás porcellánokat, gyári és perzsaszőnyegeket, különböző műtárgyakat stb. SALGONÉ, Str. Horia I. Neuman-palota. 1000

BUTOROK mélyen leszállított áron, kárpitos árúk, volt Petőfi-uca 9—11. 4834

ELLÁTÁS.

GYERMEKSZERETŐ NŐ kicsi gyermeket vállal nevelni olcsón. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4932

INGATLAN.

V. KASZA-u. 61. sz. ház szabadkészből eladó. Bővebbet ugyanott. 4886

ALKALMI HAZVÉTELEK!

Központban modern, emeletes, 4, 3 és 2 szobás, parkettás, fürdőszobás lakásokkal. Volt Deák F.-u. közelében modern, emeletes, parkettás, fürdőszobás lakásokkal, 1550.000. Volt Batthyány-u. közelében 1x4 szobás, parkettás, fürdőszobás, 3x2 és 1x1 szobás 925.000. Ugyanott 2x3, részben parkettás, fürdőszobás, több kis lakással, 120.000 hozam, 600.000. Volt Szabadság-tér táján 19 lakásos, 180.000 hozam, 875.000. Volt Boros B.-tér táján 1x4, 2x3 szobás, fürdőszobás 570.000. Central-mozl táján 4 szobás, üzlethelyiséggel, istálló, műhelyhelyiség 520.000. Volt Kossuth-u. táján üzletes sarokház 3, 2 és 2x1 szobás, nagy pince, értékes uccai telek 500.000. Belváros vízvezeték uccájában 4x1 szoba-konyha 175.000. Ugyanott 3x1 szoba-konyhás 120 ezer. Azonkívül egyéb magán-, bér- és üzletes házak, telkek, földek, szőlők 50.000-tól feljebb. Megbizott: HATSCHÉK, Str. Marasesti (Kossuth-u.) 58—60. földszint 4. 4429

Színházi, estélyi ruhákat fest, vegyileg tisztít
KNAPP gőz- és villanyerőre berendezéit vállalata
 v. Weitzer-u. 11. v. Magyar-u. 10.

Feltűnő alkalmi ház eladások!

Két uccára nyíló, magasszintes sarokház 2 üzlettel, 3 lakással, külön házhellyel — áron alul — 500.000 lejért. Színházhoz egészen közel magasszintes ház 4 — részben parkettás, fürdőszobás lakással 560.000 lejért. Fűtőház egészen közel magasszintes ház 3 üzlettel és 4 — részben parkettás lakással 750.000 lejért. A földtérn két emeletes ház több lakással és üzlethelyiséggel. Belvárosban magasszintes, alapincézett ház 1x3, 1x2 szobás lakással, gazdasági udvarral és kerttel, 525.000 lejért. A főútvonalon emeletes ház 5 lakással, iparműhelyekkel 625.000 lejért. Belvárosban földszintes ház üzlethelyiséggel, 9 szobával 525.000 lejért. A volt Purgly Lajosné-uccában adómentes jó ház 3 szobás lakással, 240 □-öles területtel 275.000 lejért. A földtérn és a belnyíló uccákban nagy jövedelmet hozó, emeletes bérházak 1—8 millió lejes árakban és legszebb magánházak 3-6 parkettás szobás, fürdőszobás elfoglalható lakással, eladók. HÁSZ ALBERT Irodája Arad, Str. Eminescu 12. szám (Deák Ferenc-ucca.)

INGATLANOK vételét és eladását KÖZVETITJÜK.

Minden megbízást diszkrétén kezelünk. Hangzatos, csábító hirdetéseket nem közlünk, ellenben kielégítünk bármilyen igényeket.

Ajánlunk megvételre házakat 30.000 lejes magánháztól egészen 2 millió feletti bérpalotáig a város bármely részében, úgy, hogy mindenki megtalálja amit keres.

„FAVORIT”-iroda

Ingatlanforgalmi osztálya

Arad, Strada Bratianu 7. (Weitzer-u.)

ÜZLETEK.

EGY jól bevezetett üzlemhez társai (csendes) keresek. 20% közjegyzőileg biztosítva. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4926

EGY jömenetelű női fodrászüzlet eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4924

FÖTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarokán ahol hosszú évtizedeken * nagy vevőkörrel rendelkező kelmestő és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Lényegesen olcsóbbak

lettek a

Schaub Rádió

készülékek.

Kérjen árajánlatot

Weisz & Co.

Arad, Str. Eminescu 14.

KÜLÖNFÉLÉK.

KEREM A NEMESSZIVÜ EMBEREKHEZ! A jószívű emberek bármilyen adományát kéri szerencsétlen sorsú tífusbeteg ember, kinek 5 apró gyermeke még munkaképtelen és a legyagyobb nyomorral küzdnek. Címe: Tamás István, Paduren 267/b., u. p. Chisineu-Cris, jud. Arad. 200

Ajánlunk rendkívül olcsó árakban:

Complet ebédit, Háló, Szafon garnitúrát, Részágyat, Íróasztalokat, Csillárokat, Zongorákat, Dísz tárgyakat, Antik tárgyakat	Gadrov szekrényt Perzsa szőnyegeket Kézi munkákat Nagy sezlont Irogépet Wertheim szekrényt, Autókat Motorkerékpárt Antik kópeket
---	--

és egyéb ingóságokat.

„FAVORIT” iroda

bizományi osztály. Arad Str. Bratianu 7. (Weitzer János-ucca.)

AZ ÜZLET

nevű lapnak Romániába való bevitelét és terjesztését a bucaresti román kir. külügyminiszterium 58.201—1929. szám alatt megengedte. — A lap előfizetési díja, román előfizetők részére is,

egy évre 20 pengő
 fél évre 10 pengő
 negyedévre 5 pengő

Mutatványszámot

ingyen

küld a kiadóhivatal:

BUDAPEST,

VI., Andrassy-ut 29.

Vizumát

pontosan és előnyösen Arad leg-
 régibb vizumirodája

Sándor Ferenc-cég intézi.

Ha értékeset, ha szépet
 és ha olcsón akar vásárolni, úgy vásároljon

Hartmann Kálmán ékszerésznél**ARAD, MINORITA-PALOTA.**